

# JVC

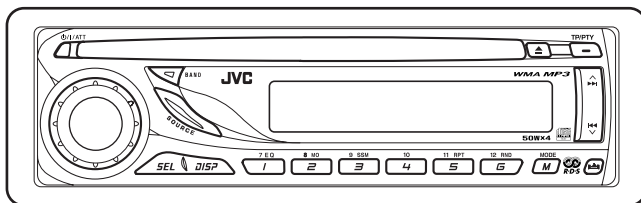
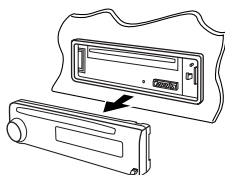


ESPAÑOL

TÜRKÇE

CD RECEIVER  
RECEPTOR CON CD  
CD RECEİVER

## KD-G322/KD-G321/KD-G3



WMA MP3



Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 5.  
Ekran tanıtım gösterisini iptal etmek için, Bkz. sayfa 5.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.  
Montaj ve bağlantılar için diğer elkitabına bakın.

## INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
TALİMATLAR

GET0344-005B  
[EU]



Muchas gracias por la compra de un producto JVC.  
Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser visible e invisible en caso de apertura o con interbloqueo averiado o defectuoso. Evite la exposición directa a los haces.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

<b>CAUTION:</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>WARNING:</b> Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO:</b> Awtallassa ja suojalukitus ohittettuna tai viallisena oletettuna näkyvä ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteien kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	---	--

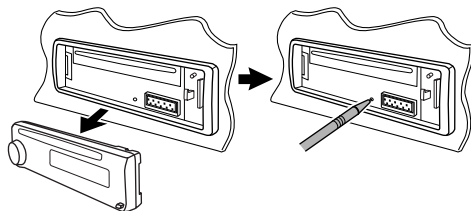
### Advertencia:

Si necesita operar el receptor mientras conduce, asegúrese de mirar atentamente hacia adelante para no provocar un accidente de tráfico.

### Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

## Cómo reposicionar su unidad



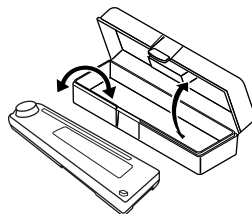
- También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

## Cómo expulsar el disco por la fuerza

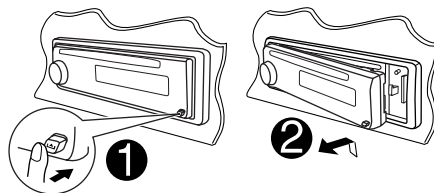


- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.
- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.

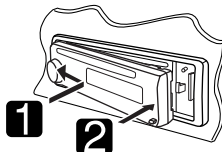
## Cómo montar/desmontar el panel de control




### Desmontando...





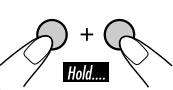


### Montando...

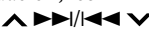


## ■ Cómo leer este manual

- Las operaciones de los botones se explican principalmente mediante las ilustraciones mostradas en la siguiente tabla.
-  se utiliza para mostrar que hay un indicador visualizado para la operación correspondiente.
- Algunas notas y consejos relacionados se explican posteriormente en “Más sobre este receptor” (consulte las páginas 15 a 17).

	Pulse brevemente.
	Pulse repetidamente.
	Pulse uno u otro botón.
	Pulse y mantenga pulsado hasta obtener la acción deseada.
	Pulse y mantenga pulsados ambos botones simultáneamente.

## ■ Cómo usar el botón M MODE

Si usted pulsa M MODE, el receptor entra al modo de funciones y, a continuación, los botones numéricos y los botones  funcionan como botones de diferentes funciones.

Ej.: Cuando el botón numérico 2 funciona como botón MO (monaural).



Si después de pulsar M MODE desea volver a usar estos botones para las funciones originales, espere 5 segundos sin pulsar ninguno de estos botones hasta que se cancele el modo de funciones, o presione M MODE otra vez.

## CONTENIDO

<b>Panel de control —</b>	
KD-G322/KD-G321/KD-G3 .....	4
<b>Procedimientos iniciales .....</b>	5
Operaciones básicas .....	5
<b>Operaciones de la radio .....</b>	6
<b>Operaciones de FM RDS .....</b>	7
Búsqueda de su programa FM RDS favorito.....	7
<b>Operaciones de los discos .....</b>	9
Para reproducir un disco en el receptor .....	9
<b>Ajustes del sonido .....</b>	11
<b>Configuraciones generales—PSM .....</b>	12
<b>Mantenimiento .....</b>	14
<b>Más sobre este receptor .....</b>	15
<b>Localización de averías.....</b>	17
<b>Especificaciones.....</b>	19

El receptor está equipado con la función de control remoto en el volante de dirección.

- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).

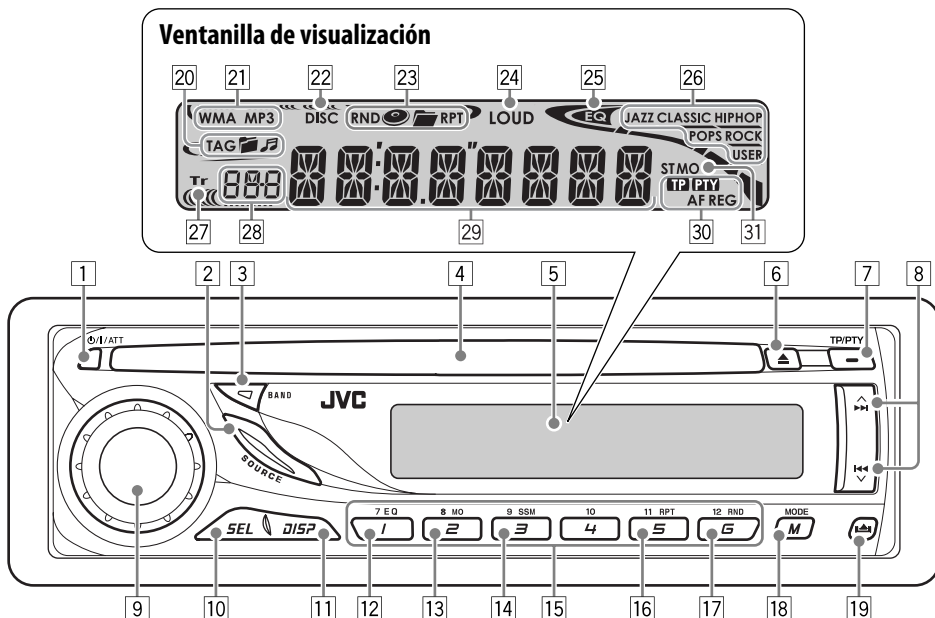
### Para fines de seguridad...

- No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

### Temperatura dentro del automóvil...

Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

**Identificación de las partes**



- 1 Botón  $\text{O}/\text{ATT}$  (atenuador/en espera/encendido)
- 2 Botón SOURCE
- 3 Botón BAND
- 4 Ranura de carga
- 5 Ventanilla de visualización
- 6 Botón  $\blacktriangle$  (expulsión)
- 7 Botón TP/PTY (programa de tráfico/tipo de programa)
- 8 Botones  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleright$
- 9 Disco de control
- 10 Botón SEL (seleccionar)
- 11 Botón DISP (visualizar)
- 12 Botón EQ (ecualizador)
- 13 Botón MO (monaural)
- 14 Botón SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)
- 15 Botones numéricos
- 16 Botón RPT (repetición)
- 17 Botón RND (aleatorio)
- 18 Botón M MODE
- 19 Botón  $\blacktriangle$  (liberación del panel de control)

**Ventanilla de visualización**

- 20 Indicadores de información del disco—TAG (etiqueta ID3),  $\square$  (carpeta),  $\text{J}$  (pista/archivo)
- 21 Indicadores de tipos de discos—WMA, MP3
- 22 Indicador DISC
- 23 Indicadores del modo de reproducción / ítem—RND (aleatoria),  $\text{CD}$  (disco),  $\square$  (carpeta), RPT (repetición)
- 24 Indicador LOUD (sonoridad)
- 25 Indicador EQ (ecualizador)
- 26 Indicadores del modo de sonido (C-EQ: ecualizador personalizable)—JAZZ, CLASSIC, HIP HOP, POPS, ROCK, USER
- 27 Indicador Tr (pista)
- 28 Visualización de fuente / Indicador de nivel de volumen / Indicador de cuenta atrás del tiempo
- 29 Pantalla principal
- 30 Indicadores RDS—TP, PTY, AF, REG
- 31 Indicadores de recepción del sintonizador—ST (estéreo), MO (monaural)

# Procedimientos iniciales

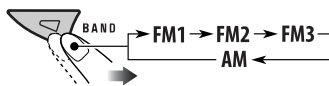
## Operaciones básicas

**1** Encienda la unidad.

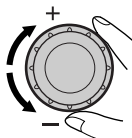


\* No podrá seleccionar "DISC" como fuente de reproducción si no hay ningún disco en la unidad.

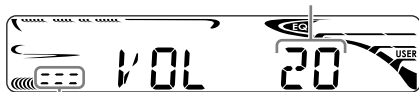
**3** Para el sintonizador FM/AM



**4** Ajuste el volumen.



Aparece el nivel de volumen.



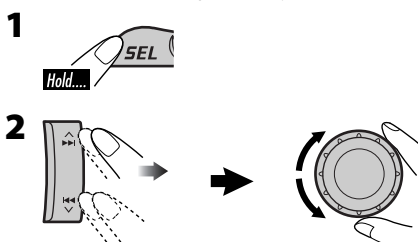
Indicador de nivel de volumen

**5** Ajuste el sonido según se desee.  
(Consulte la página 11.)

<p><b>Para disminuir el volumen en un instante (ATT)</b> Para restablecer el sonido, púselo otra vez.</p>	
<p><b>Para apagar la unidad</b></p>	

## Ajustes básicos

• Véase también "Configuraciones generales — PSM" en las páginas 12 y 13.



**1** Cancelación de las demostraciones en pantalla

Seleccione "DEMO" y, a continuación, "DEMO OFF".

**2** Puesta en hora del reloj

Seleccione "CLOCK H" (hora) y, seguidamente ajuste la hora.

Seleccione "CLOCK M" (minutos) y, seguidamente ajuste los minutos.

Seleccione "24H/12H" y, seguidamente "24H" (horas) o "12H" (horas).

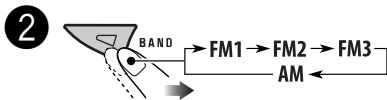
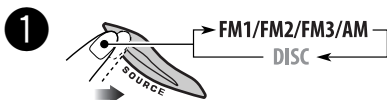
**3** Finalice el procedimiento.



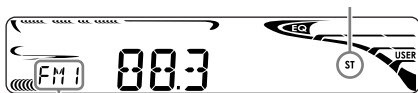
Para verificar la hora actual del reloj mientras...

<p><b>La alimentación está desconectada</b></p>	
<p><b>Para escuchar...</b></p>	
<p>Una emisora FM (no-RDS) o AM: <b>Frecuencia ↔ Reloj</b></p>	
<p>Una emisora FM RDS: <b>Nombre de la emisora (PS) → Frecuencia de la emisora → Tipo de programa (PTY) → Reloj → (vuelta al comienzo)</b></p>	

# Operaciones de la radio

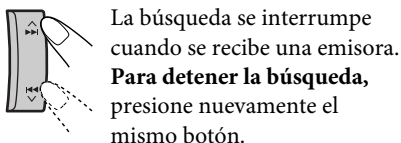


Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.



Aparece la banda seleccionada.

## 3 Comience la búsqueda de la emisora.

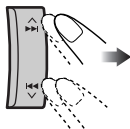


### Para sintonizar manualmente una emisora

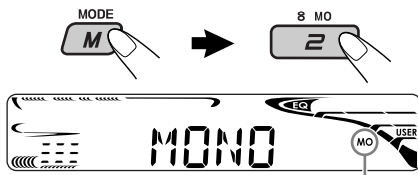
En el paso 3 de arriba...



## 2 Seleccione las frecuencias de las emisoras deseadas.



## Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir



Se enciende cuando se activa el modo monaural.

Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

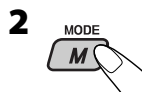
Para restablecer el efecto estereofónico, repita el procedimiento. Aparece "MONO OFF" y el indicador MO se apaga.

## Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

### ■ Preajuste automático de emisoras FM—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

#### 1 Seleccione la banda FM (FM1 – FM3) en la que desea almacenar.

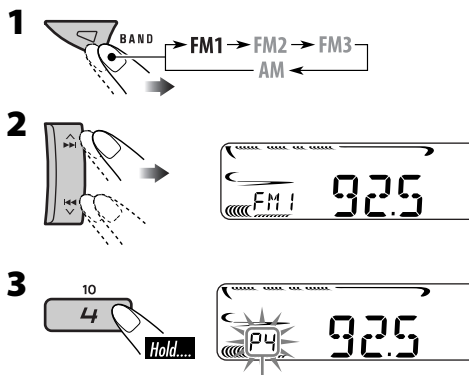


"SSM" parpadea, y luego desaparece al finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en la banda FM.

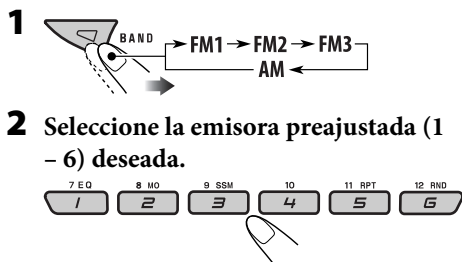
## Preajuste manual

Ej.: Almacenando una emisora FM de 92,5 MHz en el número de preajuste 4 de la banda FM1.



El número de preajuste parpadea durante unos momentos.

## Cómo escuchar una emisora preajustada



2 Seleccione la emisora preajustada (1 - 6) deseada.

## Operaciones de FM RDS

### Qué puede hacer con RDS

El RDS (Sistema de Datos por Radio) permite a las emisoras de FM transmitir una señal adicional junto con las señales regulares de los programas de radio.

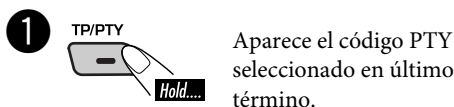
Recibiendo los datos RDS, este receptor puede realizar lo siguiente:

- Búsqueda del tipo de programa (PTY) (véase lo siguiente)
- Recepción de espera de TA (Anuncio de tráfico) y PTY (consulte las páginas 8 y 13)
- Seguimiento automático del mismo programa —Recepción de seguimiento de redes de radio (consulte la página 9)
- Búsqueda de programa (consulte la página 13)

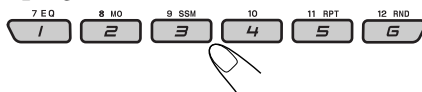
### Búsqueda de su programa FM RDS favorito

Mediante la búsqueda de un código PTY, podrá sintonizar la emisora que está difundiendo su programa favorito.

- Para almacenar sus tipos de programas favoritos, consulte la página 8.

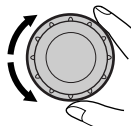


2 Seleccione uno de los tipos de programas favoritos.



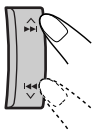
o

Seleccione uno de los códigos PTY (consulte la página 8).



Continúa...

### 3 Comience la búsqueda de su programa favorito.



Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

## Cómo almacenar los tipos de programas favoritos

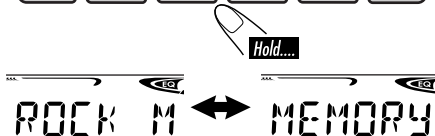
Podrá almacenar seis tipos de programas favoritos.

Preajuste los tipos de programas en los botones numéricos (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1** Seleccione un código PTY (consulte la página 7).

**2** Seleccione el número de preajuste (1 – 6) en que desea almacenar.



Ej.: Cuando se selecciona "ROCK M"

**3** Repita los pasos 1 y 2 para almacenar otros códigos PTY en otros números de preajuste.

**4** Finalice el procedimiento.



### Códigos PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

## Empleo de la recepción de espera

### Recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

El volumen cambiará al nivel de volumen de TA preajustado si el nivel actual es inferior al preajustado (consulte la página 13).

### Para activar la recepción de espera de TA

TP/PTY El indicador TP (Programa de tráfico) se enciende o parpadea.

- Si el indicador TP se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.
- Si el indicador TP se parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada. (Esto sucede cuando se está escuchando una emisora FM sin las señales RDS requeridas para la recepción de espera de TA).

Para activar la recepción de espera de TA, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador TP dejará de parpadear y permanecerá encendido.

### Para desactivar la recepción de espera de TA

TP/PTY El indicador TP se apaga.



### Recepción de espera de PTY

La recepción de espera de PTY permite a la unidad cambiar temporalmente a su programa PTY favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

Si desea activar y seleccionar su código PTY favorito para la recepción de espera de PTY, consulte la página 13.

El indicador PTY se enciende o parpadea.

- Si el indicador PTY se enciende, significa que la recepción de espera de PTY está activada.
- Si el indicador PTY se parpadea, significa que la recepción de espera de PTY aún no está activada.

Para activar la recepción de espera de PTY, sintonice otra emisora que provea tales señales. El indicador PTY dejará de parpadear y permanecerá encendido.

Para desactivar la recepción de espera de PTY, seleccione "OFF" para el código PTY (consulte la página 13). El indicador PTY se apaga.



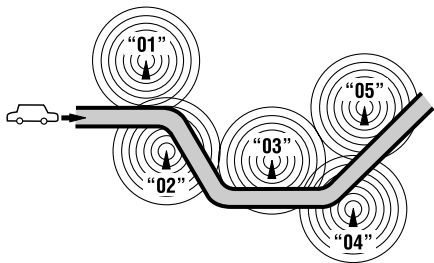
## Seguimiento del mismo programa— Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM RDS de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes (véase la ilustración de abajo).

La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

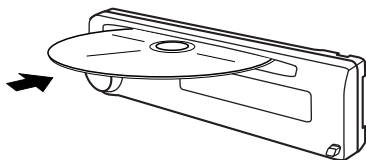
Para cambiar la configuración para recepción con seguimiento de redes, consulte “AF-REG” en la página 12.

Programa A transmitiendo en áreas de frecuencias diferentes (01 – 05)



## Operaciones de los discos

### Para reproducir un disco en el receptor

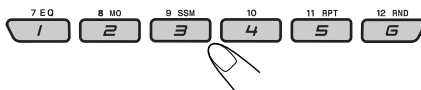


Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

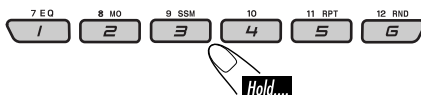
Para detener la reproducción y expulsar el disco	
Para el avance rápido o el retroceso de la pista	
Para ir a las pistas siguientes o anteriores	
Para ir a las carpetas siguientes o anteriores (sólo para disco MP3 o WMA)	

### Para localizar directamente una pista (para CD) o carpeta (para discos MP3 o WMA) específica

Para seleccionar un número del 01 – 06:

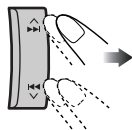


Para seleccionar un número del 07 – 12:



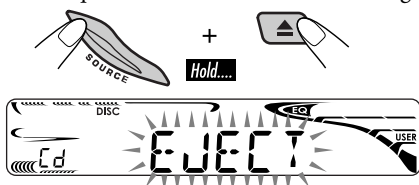
- Para poder utilizar el acceso directo a carpetas en los discos MP3/WMA, tiene que haber asignado a las carpetas un número de 2 dígitos que preceda a sus respectivos nombres—01, 02, 03, y así sucesivamente.

Para seleccionar una pista específica de una carpeta (para disco MP3 o WMA):



## Prohibición de la expulsión del disco

Podrá bloquear un disco en la ranura de carga.



Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento.

## Cambio de la información en pantalla



### Mientras se reproduce un CD de audio o un CD Text

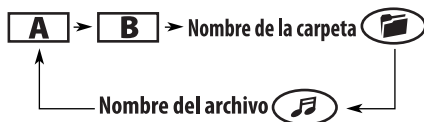


### Mientras se reproduce un disco MP3 o WMA

- Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG ON" (consulte la página 13)



- Cuando se ajusta "TAG DISP" a "TAG OFF"



**A** : Tiempo de reproducción transcurrido para el número de pista actual

**B** : Reloj con el número de pista actual

\*1 Si el disco actual es un CD de audio, aparecerá "NO NAME".

\*2 Si el archivo MP3/WMA no dispone de etiquetas ID3, aparecerán el nombre de la carpeta y el nombre del archivo. En este caso, el indicador TAG no se encenderá.

## Cómo seleccionar los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



### 2 Seleccione el modo de reproducción deseado.

#### ■ Reproducción repetida



Modo	Reproduce repetidamente
------	-------------------------

**TRK RPT** : La pista actual. (RPT)

**FLDR RPT**\*3 : Todas las pistas de la carpeta actual. (RPT)

**RPT OFF** : Se cancela.

#### ■ Reproducción aleatoria



Modo	Reproduce aleatoriamente
------	--------------------------

**FLDR RND**\*3 : Todas las pistas de la carpeta actual, después las pistas de la carpeta siguiente y así sucesivamente. (RND)

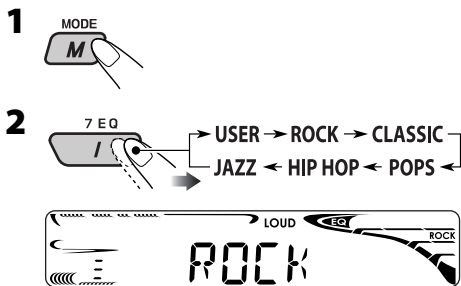
**DISC RND** : Todas las pistas del disco actual. (RND)

**RND OFF** : Se cancela.

\*3 Sólo mientras se reproduce un disco MP3 o WMA.

# Ajustes del sonido

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género música (C-EQ: ecualizador personalizable).

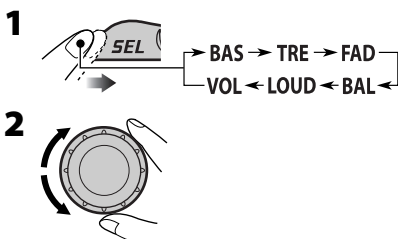


Ej.: Cuando se selecciona "ROCK"

Valores preajustados Indicación (Para)	BAS	TRE	LOUD
	(graves)	(agudos)	(sonoridad)
<b>USER</b> (Sonido plano)	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Música de rock o de discoteca)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Música clásica)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Música liviana)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Música funk o rap)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Música jazz)	+02	+03	OFF

# Cómo ajustar el sonido

Usted puede ajustar las características de sonido según sus preferencias.



## Indicación, [Margen]

**BAS**\*4 (graves), [-06 a +06]  
Ajustar los graves.

**TRE**\*4 (agudos), [-06 a +06]  
Ajustar los agudos.

**FAD**\*5 (fader), [R06 a F06]  
Ajusta el balance de los altavoces delanteros y traseros.

**BAL** (balance), [L06 a R06]  
Ajusta el balance de los altavoces izquierdo y derecho.

**LOUD**\*4 (sonoridad), [LOUD ON o LOUD OFF]  
Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen.

**VOL** (volumen), [00 a 30 o 50\*6]  
Ajustar el volumen.

\*4 Cuando usted ajusta los graves, los agudos, o la sonoridad, dicho ajuste será almacenado para el modo de sonido actualmente seleccionado (C-EQ), incluyendo "USER".

\*5 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

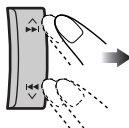
\*6 Dependiendo del ajuste de control de ganancia del amplificador. (Para los detalles, consulte la página 13).

# Configuraciones generales — PSM

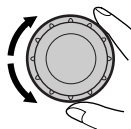
Podrá cambiar las opciones PSM (Modo de ajustes preferidos) listadas en la tabla siguiente.



**2** Seleccione una opción de PSM.



**3** Ajuste la opción de PSM seleccionada.



**4** Repita los pasos 2 y 3 para ajustar las otras opciones de PSM, si fuera necesario.

**5** Finalice el procedimiento.



Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]
<p><b>DEMO</b> Demostración en pantalla</p>	<p><b>DEMO ON</b> : [Inicial]; La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos, [5].</p> <p><b>DEMO OFF</b> : Se cancela.</p>
<p><b>CLOCK H</b> Ajuste de la hora</p>	<p>0 – 23 (1 – 12), [5] [Inicial: 0 (0:00)]</p>
<p><b>CLOCK M</b> Ajuste de los minutos</p>	<p>00 – 59, [5] [Inicial: 00 (0:00)]</p>
<p><b>24H/12H</b> Modo de visualización de la hora</p>	<p>12H ⇄ 24H, [5] [Inicial: 24H]</p>
<p><b>CLK ADJ</b> Ajuste del reloj</p>	<p><b>AUTO</b> : [Inicial]; El reloj incorporado se ajusta automáticamente utilizando los datos CT (hora del reloj) de la señal RDS.</p> <p><b>OFF</b> : Se cancela.</p>
<p><b>AF-REG</b> Recepción de frecuencia alternativa/regionalización</p>	<p>Cuando las señales recibidas de la emisora FM RDS actual se vuelven débiles...</p> <p><b>AF</b> : [Inicial]; Cambia a otra emisora (el programa podría ser diferente del que se está recibiendo), [9].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador AF se enciende.</li> </ul> <p><b>AF REG</b> : Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los indicadores AF y REG se encienden.</li> </ul> <p><b>OFF</b> : Se cancela.</p>

Indicaciones	Configuraciones seleccionables, [página de referencia]	
<b>PTY-STBY</b> Espera de PTY	La recepción de espera de PTY se activa con uno de los códigos PTY, [8]. <b>OFF</b> [Inicial] → códigos PTY, [8] → (vuelta al comienzo)	
<b>TA VOL</b> Volumen del anuncio de tráfico	[Inicial: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 o 50*1, [8]	
<b>P-SEARCH</b> Búsqueda de programa	<b>ON</b>	: Si las señales enviadas por la emisora preajustada no son lo suficientemente fuertes, el receptor sintonizará otra frecuencia que transmita el mismo programa que la emisora RDS preajustada original.
	<b>OFF</b>	: [Inicial]; Se cancela.
<b>DIMMER</b> Atenuador de luminosidad	<b>ON</b>	: Se oscurece la iluminación de la pantalla de esta unidad.
	<b>OFF</b>	: [Inicial]; Se cancela.
<b>TEL</b> Silenciamiento del teléfono	<b>MUTING 1/MUTING 2</b> : Seleccione el que sea apropiado para silenciar el sonido mientras se utiliza un teléfono celular.	
	<b>OFF</b>	: [Inicial]; Se cancela.
<b>SCROLL</b> *2 Desplazamiento	<b>ONCE</b>	: [Inicial]; La información del disco se desplaza una sola vez.
	<b>AUTO</b>	: El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos).
	<b>OFF</b>	: Se cancela.
		• Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.
<b>TAG DISP</b> Visualización de etiqueta	<b>TAG ON</b>	: [Inicial]; Muestra la etiqueta ID3 mientras se reproducen las pistas MP3/WMA, [10].
	<b>TAG OFF</b>	: Se cancela.
<b>AMP GAIN</b> Control de ganancia del amplificador	Podrá cambiar el nivel máximo de volumen de este receptor.	
	<b>LOW PWR</b>	: VOL 00 – VOL 30 (Selecciónelo si la potencia máxima del altavoz es de menos de 50 W para protegerlo contra los daños).
	<b>HIGH PWR</b> :	[Inicial]; VOL 00 – VOL 50
<b>IF BAND</b> Banda de frecuencia intermedia	<b>AUTO</b>	: [Inicial]; Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre estaciones cercanas. (El efecto estereofónico puede perderse).
	<b>WIDE</b>	: Se encuentra sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y tampoco se pierde el efecto estereofónico.

\*1 Depende del control de ganancia del amplificador.

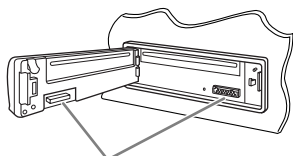
\*2 Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.

# Mantenimiento

## ■ Cómo limpiar los conectores

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conector

## ■ Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en la lente alojada en el interior del reproductor de CD, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
  - Si hay mucha humedad en el habitáculo.
- Si así sucede, el reproductor de CD podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

## ■ Cómo manejar los discos

**Cuando saque un disco de su estuche,** presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

**Cuando guarde un disco en su estuche,** insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

## ■ Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpiolo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

## ■ Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior.

Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, el receptor podría rechazar el disco.

Elimine las irregularidades raspando los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.



### No utilice los siguientes discos:



## Más sobre este receptor

### Operaciones básicas

#### Conexión de la alimentación

- También es posible conectar la alimentación pulsando SOURCE en el receptor. Si está preparada la fuente, también se iniciará la reproducción.

#### Apagado de la unidad

- Si apaga la unidad mientras está escuchando un disco, la reproducción del disco se iniciará desde donde la detuvo la próxima vez que encienda la unidad.

### Operaciones del sintonizador

#### Cómo almacenar emisoras en la memoria

- Durante la búsqueda SSM...
  - Todas las emisoras almacenadas previamente se borran y se almacenan las emisoras nuevas.
  - Las emisoras recibidas quedan preajustadas en los botones No 1 (frecuencia más baja) a No 6 (frecuencia más alta).
  - Cuando finalice el SSM, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón No 1.
- Al almacenar una emisora manualmente, la emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.

#### Operaciones de FM RDS

- Para que pueda funcionar correctamente, la Recepción de seguimiento de redes de radio requiere dos tipos de señales RDS—PI (Identificación de programa) y AF (Frecuencia alternativa). La recepción de seguimiento de redes no funcionará correctamente si estos datos no se reciben correctamente.
- Si se recibe un anuncio de tráfico mediante recepción de espera de TA, el nivel de volumen cambiará automáticamente al nivel preajustado (TA VOL) si el nivel actual es inferior al preajustado.

- Al activar la Recepción de frecuencia alternativa (con AF seleccionado), también se activará automáticamente la Recepción de seguimiento de redes. Por otra parte, la Recepción de seguimiento de redes no se puede desactivar sin haber desactivado la Recepción de frecuencia alternativa. (Consulte la página 12.)
- Si desea más información sobre el RDS, visite «<http://www.rds.org.uk>».

### Operaciones de los discos

#### Precaución sobre la reproducción de DualDisc

- El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

#### General

- Este receptor ha sido diseñado para reproducir discos CDs/CD Texts, y CD-Rs (Grabables)/CD-RWs (Reescribibles) en formato de audio CD (CD-DA), MP3 y WMA.
- Las “pistas” (los términos “archivo” y “pista” se utilizan indistintamente) MP3 y WMA se graban en “carpetas”.
- Si se ha cargado un disco, se empezará a reproducir cuando se seleccione “DISC” como fuente de reproducción.

#### Inserción del disco

- Si inserta un disco al revés, el mismo será expulsado automáticamente.
- No inserte en la ranura de carga, discos de 8 cm (CD single) ni discos cuya forma no sea la habitual (corazón, flor, etc.).

#### Para reproducir un disco

- Durante el avance rápido o el retroceso de un disco MP3 o WMA, podrá escuchar sólo sonidos intermitentes.

## Reproducción de un CD-R o CD-RW

- Utilice sólo CD-Rs o CD-RWs “finalizados”.
- Si un disco incluye tanto archivos CD de audio (CD-DA) como archivos MP3/WMA, este reproductor podrá reproducir solamente los archivos del mismo tipo detectados en primer término.
- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Puede suceder que algunos discos CD-Rs o CD-RWs no se puedan reproducir en esta unidad debido a las características propias de los mismos, o por uno de los siguientes motivos:
  - Los discos están sucios o rayados.
  - Ha ocurrido condensación de humedad en la lente del interior del receptor.
  - Suciedad en el lente captor del interior del receptor.
  - CD-R/CD-RW con archivos escritos mediante el método “Packet Write”.
  - Las condiciones inadecuadas de grabación (datos faltantes, etc.), o del medio (manchas, arañazos, alabeo, etc.).
- Los CD-RWs pueden requerir un tiempo de lectura mayor debido a que la reflectancia de los CD-RWs es menor que la de los CDs regulares.
- No utilice los CD-Rs o CD-RWs siguientes:
  - Discos con pegatinas, etiquetas o sellos de protección adheridos a la superficie.
  - Discos en los cuales las etiquetas pueden imprimirse directamente mediante una impresora de chorro de tinta.

El uso de estos discos a temperaturas o humedad elevadas podrá producir fallos de funcionamiento o daños a la unidad.

## Reproducción de discos MP3/WMA

- Este receptor puede reproducir solamente archivos MP3/WMA con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede mostrar los nombres de los álbumes, artistas (ejecutantes), y etiqueta ID3 (Versión 1,0, 1,1, 2,2, 2,3, o 2,4) para archivos MP3 y para archivos WMA.
- Esta unidad puede manejar solamente caracteres de un byte. Otros caracteres no serán visualizados correctamente.

- Este receptor puede reproducir archivos MP3/WMA que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit: 8 kbps — 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
  - Formato del disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nombre de archivo largo de Windows
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: hasta 12 caracteres
  - ISO 9660 Level 2: hasta 31 caracteres
  - Romeo: hasta 128 caracteres
  - Joliet: hasta 64 caracteres
  - Nombre de archivo largo de Windows: hasta 128 caracteres
- Esta unidad puede reconocer un total de 512 archivos, 200 carpetas, y 8 jerarquías.
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la visualización del tiempo transcurrido, y no muestran el tiempo transcurrido real. Especialmente, esta diferencia se vuelve más notable después de efectuar la función de búsqueda.
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
  - Archivos MP3 codificados en un formato inapropiado.
  - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
  - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
  - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
  - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
  - Archivos que disponen de datos tales como WAVE, ATRAC3, etc.
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.



## Cambio de la fuente

- Si cambia de fuente, la reproducción también se interrumpe (sin que el disco sea expulsado). La próxima vez que seleccione “DISC” como fuente de reproducción, el disco comenzará a reproducirse desde el punto de detención anterior.

## Configuraciones generales—PSM

- Si usted cambia la configuración “AMP GAIN” de “HIGH PWR” a “LOW PWR” mientras el nivel de volumen está ajustado a más de “VOL 30”, el receptor cambiará automáticamente el nivel de volumen a “VOL 30”.

## Expulsión del disco

- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo. (Esta vez el disco no se reproduce).

## Localización de averías

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

	Síntomas	Soluciones/Causas
General	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>• Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El receptor no funciona en absoluto.</li> </ul>	Reinicialice el receptor (consulte la página 2).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El preajuste automático SSM no funciona.</li> </ul>	Almacene manualmente las emisoras.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.</li> </ul>	Conecte firmemente la antena.
Reproducción del disco	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	Inserte correctamente el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No se puede reproducir el CD-R/CD-RW.</li> <li>• No se pueden saltar las pistas del CD-R/CD-RW.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte un CD-R/CD-RW finalizado.</li> <li>• Finalice el CD-R/CD-RW con el componente utilizado para la grabación.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No es posible reproducir ni expulsar el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desbloquee el disco (consulte la página 10).</li> <li>• Efectúe la expulsión forzada del disco (consulte la página 2).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados.</li> <li>• Cambie el disco.</li> <li>• Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece “NO DISC” en la pantalla.</li> </ul>	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.

Continúa...

	Síntomas	Soluciones/Causas
Reproducción de MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se puede reproducir el disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, o Joliet.</li> <li>Añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a los nombres de archivos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se generan ruidos.</li> </ul>	Salte a otra pista o cambie el disco. (No añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a pistas que no sean MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se requiere mayor tiempo de lectura (“CHECK” permanece parpadeando en la pantalla).</li> </ul>	No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted.</li> </ul>	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.</li> </ul>	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece “NO FILES” en la pantalla.</li> </ul>	Inserte un disco que contenga pistas MP3/WMA.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).</li> </ul>	Esta unidad sólo puede visualizar letras alfabéticas (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

# Especificaciones

## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:

Delantera: 50 W por canal

Trasera: 50 W por canal

Potencia de salida continua (RMS):

Delantera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz  
a 20 000 Hz con una distorsión  
armónica total no mayor que 0,8%.

Trasera: 19 W por canal en 4  $\Omega$ , 40 Hz  
a 20 000 Hz con una distorsión  
armónica total no mayor que 0,8%.

Impedancia de carga: 4  $\Omega$  (tolerancia de 4  $\Omega$  a  
8  $\Omega$ )

Gama de control de tono:

Graves:  $\pm 10$  dB a 100 Hz

Agudos:  $\pm 10$  dB a 10 kHz

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido: 70 dB

Nivel/impedancia salida línea:

2,5 V/20 k $\Omega$  de carga (plena escala)

Impedancia de salida: 1 k $\Omega$

Otros terminales: Entrada remota en el volante  
de dirección

## SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:

FM: 87,5 MHz a 108,0 MHz

AM: (OM) 522 kHz a 1 620 kHz

(OL) 144 kHz a 279 kHz

### [Sintonizador de FM]

Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 dB sensibilidad de silenciamiento:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Selectividad de canal alternativo (400 kHz): 65 dB

Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz

Separación estereofónica: 30 dB

Relación de captura: 1,5 dB

### [Sintonizador de OM]

Sensibilidad: 20  $\mu$ V

Selectividad: 35 dB

### [Sintonizador de OL]

Sensibilidad: 50  $\mu$ V

## SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo: Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de señal: Captor óptico sin  
contacto (láser semiconductor)

Número de canales: 2 canales (estereofónicos)

Respuesta de frecuencias: 5 Hz a 20 000 Hz

Gama dinámica: 96 dB

Relación señal a ruido: 98 dB

Lloro y trémolo: Inferior al límite medible

Formato de decodificación MP3:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Máx. velocidad de bits: 320 kbps

Formato de decodificación WMA (Windows  
Media® Audio):

Máx. velocidad de bits: 192 kbps

## GENERAL

Requisitos de potencia:

Voltaje de funcionamiento:

14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra: Negativo a masa

Temperatura de funcionamiento admisible:  
0°C a +40°C

Dimensiones (An  $\times$  Al  $\times$  Pr):

Tamaño de instalación (aprox.):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Tamaño del panel (aprox.):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  11 mm

Peso (aprox.):

1,2 kg (excluyendo accesorios)

*El diseño y las especificaciones se encuentran  
sujetos a cambios sin previo aviso.*

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**  
**Por favor reinicialice su unidad**  
**Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad**

Bir JVC ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Talimatları tümüyle anlamak ve üniteden olası en iyi performansı elde etmek için, çalıştırmadan önce tüm talimatları dikkatle okuyun.

## LAZER ÜRÜNLERİ İÇİN ÖNEMLİ NOTLAR

1. SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
2. **DİKKAT:** Üst kapağı açmayın. Ünitenin içinde kullanıcı tarafından servis edilebilir hiçbir parça yoktur; tüm servis işlerini yetkili personele bırakın.
3. **DİKKAT:** Açık durumdayken ara kilidi arızalı veya devre dışı olduğunda görünür ve görünmez lazer ışınımı vardır. Işına doğrudan maruz kalmaktan kaçının.
4. ETİKETİN KOPYASI: DİKKAT ETİKETİ, ÜNİTENİN DIŞINDADIR.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til strålingen.	<b>WARNING :</b> Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO :</b> Avarbasso ja suojalukitus ohittutuna tai väliliisena olet alttina näkyvällä ja näkymättömällä lasersäteilyllä. Vältä säteien kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	---	---

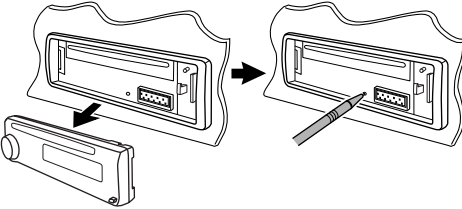
### Uyarı:

Aracı kullanırken bu alıcı (receiver) cihazı kullanmaya ihtiyaç duyduğunuzda yolu dikkatli bir şekilde takip ettiğinizden emin olun, aksi takdirde bir kazaya sebep olabilirsiniz.

### Ses Düzeyi Ayarına ilişkin uyarı:

Diskler, diğer kaynaklara kıyasla çok az parazit üretir. Çıkış düzeyinin aniden artmasıyla hoparlörlerin hasar görmesini önlemek için ses düzeyini düşürün.

## Ünitenizin sıfırlanması



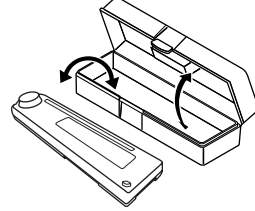
- Önceden yaptığımız ayarlar da silinecektir.

## Bir diskin zorla çıkartılması

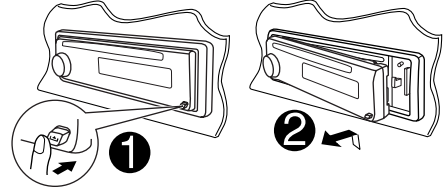


- Bu işe yaramazsa alıcınızı sıfırlamayı deneyin.
- Dışarı çıktığında diski düşürmemek için dikkat edin.

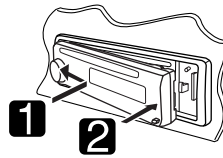
## Kumanda panelinin çıkarılması/ takılması




### Çıkarma...






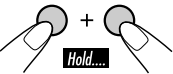


### Takma...




## Kullanım kılavuzunun okunması



- Düğmelerin kullanımı aşağıdaki tabloda genel olarak açıklanmıştır.
- İlgili işlem için bir gösterge  görüntülenir.
- Bazı ilgili ipuçları "Bu alıcı hakkında daha fazla bilgi" (Bkz. safta 15 – 17) başlıklı bölümde açıklanmıştır.


	Kısa süreyle basın.
	Artarda basın.
	Herhangi birine basın.
	
	İstedığınız karşılığı alana kadar basılı tutun.
	Tuşlara aynı anda basın ve basılı tutun.

## M MODE tuşunun kullanılması

M MODE tuşuna bastığınızda alıcı fonksiyonlar moduna geçer ve numara tuşları ile /|<<<< tuşları farklı fonksiyon tuşları olarak çalışır.

Örn.: 2 numaralı tuş MO (mono) tuşu olarak çalıştığında.

 → 



Zaman geri sayım göstergesi

**M MODE tuşuna bastıktan sonra bu tuşları yine orijinal işlevleriyle kullanmak için,** işlevler modu devre dışı kalana kadar 5 saniye hiçbir numara tuşuna basmadan bekleyin ya da M MODE tuşuna tekrar basın.

## İÇİNDEKİLER

### Kumanda panosu —

KD-G322/KD-G321/KD-G3 .....	4
<b>Başlarken</b> .....	5
Temel işlemler .....	5
<b>Radyo işlemleri</b> .....	6
<b>FM RDS işlemleri</b> .....	7
Sevdiğiniz FM RDS programın aranması.....	7
<b>Disk işlemleri</b> .....	9
Alıcıdaki bir diskin çalınması .....	9
<b>Ses ayarları</b> .....	11
<b>Genel ayarlar—PSM</b> .....	12
<b>Bakım</b> .....	14
<b>Bu alıcı hakkında daha fazla bilgi</b> .....	15
<b>Sorun Giderme</b> .....	17
<b>Teknik Özellikler</b> .....	19

Alıcı, direksiyon simidi uzaktan kumanda fonksiyonuna sahiptir.

- Bağlantı için Montaj/Bağlantı Elkitabı (ayrı bir yayındır) bakın.

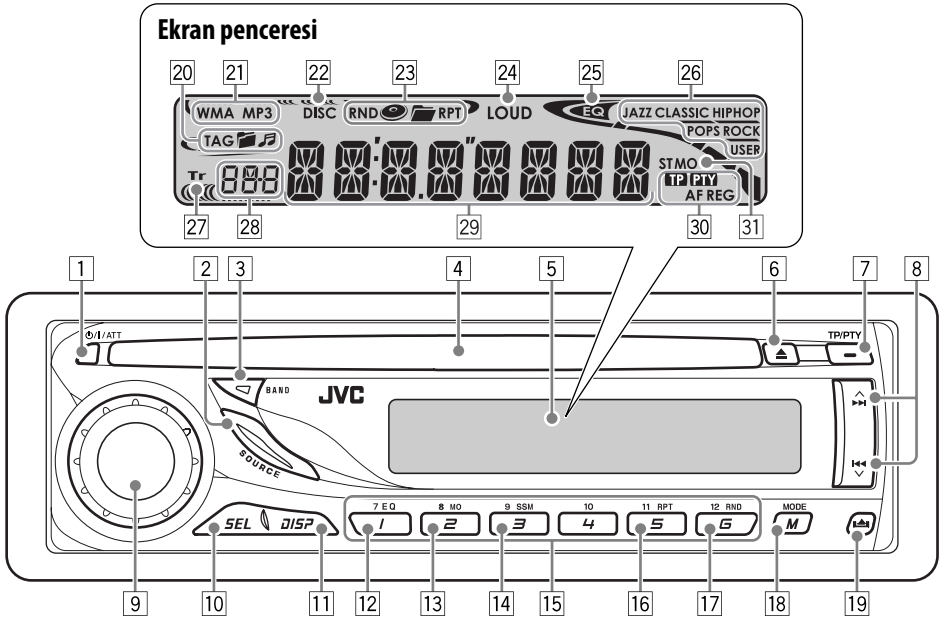
### Güvenlik için...

- Ses düzeyini çok fazla yükseltmeyin; aksi takdirde dışarıdan gelen sesler tümüyle bloke edilecek ve dolayısıyla taşıtın sürülmesi tehlikeli olacaktır.
- Basit olmayan herhangi bir işlemi yapmadan önce taşıtı durdurun.

### Taşıt içinin sıcaklığı...

Taşıtı sıcak veya soğuk hava şartlarında uzun süre park ettiyseniz, üniteyi çalıştırmadan önce taşıtın içindeki sıcaklık normale dönene kadar bekleyin.

## Parça tanımları



### Ekran penceresi

- 1  $\phi$ /1/ATT (bekleme/zayıflatıcıda) tuşu
- 2 SOURCE tuşu
- 3 BAND tuşu
- 4 Yükleme yuvası
- 5 Ekran penceresi
- 6  $\blacktriangle$  (çıkart) tuşu
- 7 TP/PTY (trafik programı/program türü) tuşu
- 8  $\blacktriangle$   $\blacktriangleright$   $\blacktriangleleft$   $\blacktriangleleft$  tuşları
- 9 Kumanda tuşu
- 10 SEL (seç) tuşu
- 11 DISP (ekran) tuşu
- 12 EQ (equalizer) tuşu
- 13 MO (mono) tuşu
- 14 SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği) tuşu
- 15 Rakam tuşları
- 16 RPT (tekrar) tuşu
- 17 RND (rasgele) tuşu
- 18 M MODE tuşu
- 19  $\blacktriangle$  (kumanda panosunu çıkartma) tuşu

### Ekran penceresi

- 20 Disk bilgi göstergeleri—TAG (ID3 İmi),  $\blacktriangle$  (klasör),  $\blacktriangle$  (parça/dosya)
- 21 Disk türü göstergeleri—WMA, MP3
- 22 DISC göstergesi
- 23 Çalma modu / öge göstergeleri—RND (rasgele),  $\blacktriangle$  (disk),  $\blacktriangle$  (klasör), RPT (tekrar)
- 24 LOUD (ses gürlüğü) göstergesi
- 25 EQ (equalizer) göstergesi
- 26 Ses modu (C-EQ: özel equalizer) göstergeleri—JAZZ, CLASSIC, HIP HOP, POPS, ROCK, USER
- 27 Tr (parça) göstergesi
- 28 Kaynak ekranı / Ses düzeyi göstergesi / Zaman geri sayım göstergesi
- 29 Ana ekran
- 30 RDS göstergeleri—TP, PTY, AF, REG
- 31 Alıcı alın göstergeleri—ST (stereo), MO (mono)

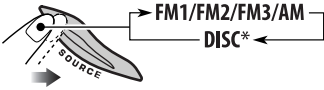
# Başlarken

## Temel işlemler

### 1 Üniteyi açın.

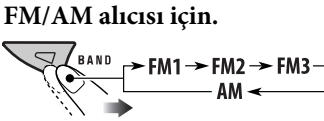


### 2

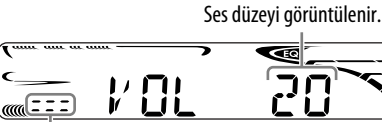
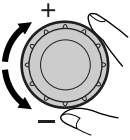


\* Üniteye disk yoksa "DISC" seçeneğini çalma kaynağı olarak seçemezsiniz.

### 3



### 4



Ses düzeyi göstergesi

### 5

Sesi istediğiniz düzeye ayarlayın.  
(Bkz. Sayfa 11).

<b>Ses düzeyini bir anda düşürmek için (ATT)</b> Sesi eski düzeyine getirmek için bir kez daha basın.	
<b>Üniteyi kapatmak için</b>	

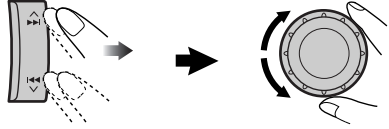
## Temel ayarlar

- Ayrıca sayfa 12 ve 13'deki "Genel ayarlar — PSM" bölümüne bakın.

### 1



### 2



### 1 Ekran tanıtım gösterilerinin iptal edilmesi

Önce "DEMO" sonrada "DEMO OFF" (DEMO KAPALI) seçeneğini seçin.

### 2 Saatin ayarlanması

"CLOCK H" (saat) seçeneğini seçin ve ardından saati ayarlayın.  
"CLOCK M" (dakika) seçeneğini seçin ve ardından dakikayı ayarlayın.  
"24H/12H" ve ardından "24H" (saat) veya "12H" (saat) seçeneğini seçin.

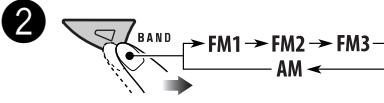
### 3 Prosedürü bitirin.



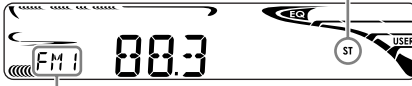
Aşağıdaki durumlarda geçerli saati kontrol etmek için...

<b>Cihaz kapalıyken</b>	
<b>Dinlerken...</b>	
Bir FM (RDS'siz) ya da AM istasyonu: <b>Frekans ↔ Saat</b>	
Bir FM RDS istasyonu: <b>İstasyon adı (PS) → İstasyon frekansı → Program Türü (PTY) → Saat → (başa geri döner)</b>	

## Radyo işlemleri

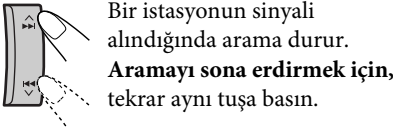


Yeterli sinyal gücüne sahip bir FM stereo yayını alırken yanar.



Seçilen bant görünür.

3 **Bir istasyonu aramaya başlayın.**

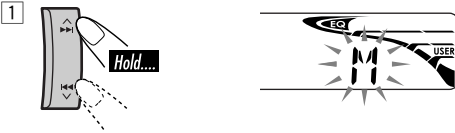


Bir istasyonun sinyali alındığında arama durur.

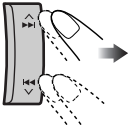
Aramayı sona erdirmek için, tekrar aynı tuşa basın.

### Bir istasyonu elle aramak için

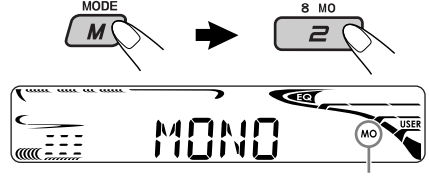
Yukarıda yer alan 3 adımda...



2 **İstedığınız istasyon frekanslarını seçin.**



### Stereo FM yayını almak zor olduğunda



Mono modu etkinken yanar.

Alım iyileşecek, ancak stereo efekti kaybolacaktır.

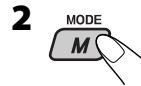
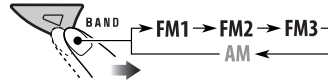
**Stereo efektini geri getirmek için** aynı prosedürü tekrarlayın. "MONO OFF" görünür ve MO göstergesi söner.

### İstasyonların belleğe kaydedilmesi

Her bant için altı istasyonu önceden ayarlayabilirsiniz.

#### ■ FM istasyonu otomatik önceden ayarlama—SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği)

1 **FM istasyonlarını kaydetmek istediğiniz FM bandını (FM1 - FM3) seçin.**



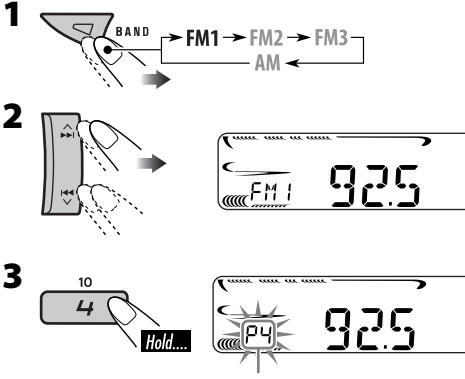
Ekranı "SSM" ibaresi yanıp söner ve otomatik önceden ayarlama tamamlandıktan sonra görüntü kaybolur.

FM bandındaki en güçlü sinyallere sahip FM istasyonları aranır ve otomatik olarak hafızaya kaydedilir.



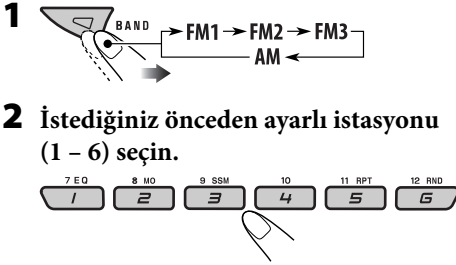
## Elle önceden ayarlama

Örn.: 92.5 MHz frekanslı FM istasyonunun FM1 bandındaki önceden ayarlı numara 4'e kaydedilmesi.

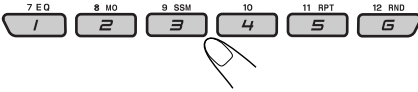


Önceden ayarlı numara bir süre yanıp söner.

## Ön ayaları bir istasyonun dinlenmesi



2 İstedığınız önceden ayarlı istasyonu (1 – 6) seçin.



## FM RDS işlemleri

### RDS ile neler yapabilirsiniz?

RDS (Radyo Verileri Sistemi) FM istasyonlarının normal program sinyalleriyle birlikte ek bir sinyal göndermelerine olanak tanır.

Bu alıcı, RDS verileri almak suretiyle aşağıda belirtilenleri gerçekleştirebilir:

- Program Türü (PTY) Araması (aşağı bakınız)
- TA (Trafik Anonsu) ve PTY Bekleme Durumunda Alımlar (Bkz. sayfa 8 ve 13)
- Aynı programın otomatik olarak izlenmesi — Ağ İzleme Sistemi (Bkz. sayfa 9)
- Program Arama (Bkz. sayfa 13)

### Sevdiğiniz FM RDS programın aranması

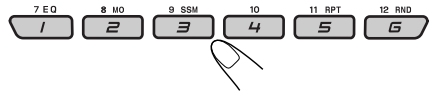
Bir PTY kodu arayarak, sevdiğiniz programı yayınlayan bir istasyonu ayarlayabilirsiniz.

- Sevdiğiniz program türlerini kaydetmek için, bkz. sayfa 8.

1 TP/PTY En son seçilen PTY kodu görünür.

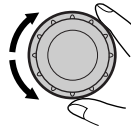


2 Sevdiğiniz program türlerinden birini seçin.



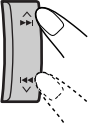
veya

PTY kodlarından birini seçin (Bkz. sayfa 8).



Devam edecek...

### 3 Sevdüğünüz programı aramayı başlatın.



Seçtiğiniz kodla aynı PTY koduna sahip bir program yayınlayan bir istasyon bulunursa o istasyon ayarlanır.

### Sevdüğünüz program türlerini kaydetme

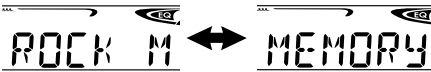
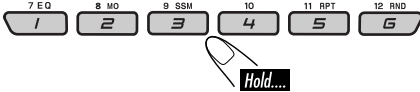
Altı sevdiğiniz program türünü kaydedebilirsiniz.

Numara tularındaki önceden ayarlı program türleri (1 - 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1** Bir PTY kodu seçin (Bkz. sayfa 7).

**2** Kaydetmek istediğini önceden ayarlı numarayı (1 - 6) seçin. basılı tutun.



Örn.: "ROCK M" seçildiğinde

**3** Diğer önceden ayarlı numaraların belleğine başka PTY kodlarını kaydetmek için 1. ila 2. adımları tekrar edin.

**4** Prosedürü bitirin.



#### PTY kodları

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (müzik), ROCK M (müzik), EASY M (müzik), LIGHT M (müzik), CLASSICS, OTHER M (müzik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (müzik), OLDIES, FOLK M (müzik), DOCUMENT

### Bekleme modunda alma fonksiyonunun kullanılması

#### Bekleme Modunda TA Alma Fonksiyonu

Bekleme Modunda TA Alma Fonksiyonu, cihazın AM'den başka herhangi bir kaynaktan geçici olarak Trafik Anonsuna (TA) geçmesine olanak verir.

Geçerli düzey önceden ayarlanan düzeyden daha düşüğe, ses düzeyi önceden ayarlanan TA ses düzeyine ayarlanır (Bkz. sayfa 13).

#### Bekleme Modunu TA Alma Fonksiyonunu etkinleştirmek için

TP/PTY TP (Trafik Programı) göstergesi yanar veya yanıp söner.

- TP göstergesi yandığında Bekleme Modunda TA Alma işlevi etkindir.
- TP göstergesi yanıp söndüğünde Bekleme Modunda TA Alma işlevi henüz etkin değildir. (Bu durum, Bekleme Modunda TA Alma işlevi için gerekli RDS sinyallerini içermeyen bir FM istasyonu dinlendiğinde meydana gelir). Bekleme Modunda TA Alma işlevini etkinleştirmek için bu sinyalleri yayınlayan başka bir istasyonu ayarlayın. TP göstergesi yanıp sönmeyi keser ve yanık kalır.

#### Bekleme Modunda TA Alma

#### Fonksiyonunu devre dışı bırakmak için

TP/PTY TP göstergesi söner.

#### Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonu

Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonu, alıcının AM dışındaki herhangi bir kaynaktan geçici olarak sevdiğiniz PTY programına geçmesine olanak tanır.

**Bekleme modunda PTY Alma işlevine ait sevdiğiniz PTY kodunu etkinleştirmek ve seçmek için,** Bkz. sayfa 13.

PTY göstergesi yanar veya yanıp söner.

- PTY göstergesi yandığında Bekleme Modunda PTY Alma işlevi etkindir.
- PTY göstergesi yanıp söndüğünde Bekleme Modunda PTY Alma işlevi henüz etkin değildir. Bekleme Modunda PTY Alma işlevini etkinleştirmek için bu sinyalleri yayınlayan başka bir istasyonu ayarlayın. PTY göstergesi yanıp sönmeyi keser ve yanık kalır.

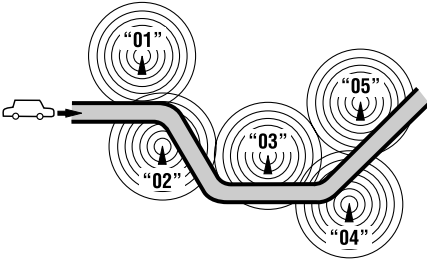
**Bekleme Modunda PTY Alma Fonksiyonunu devre dışı bırakmak için** PTY kodu için "OFF" seçeneğini seçin (Bkz. sayfa 13). PTY göstergesi söner.

## Aynı programı izleme—Ağ İzleme Sistemi

FM bandının iyi çekmediği bir yolda giderken bu alıcı otomatik olarak, olasılıkla daha kuvvetli sinyallerle aynı programı yayınlayan aynı ağdaki başka bir FM RDS istasyonuna geçer (aşağıdaki resme bakın).

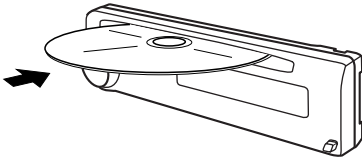
Fabrika çıkışında Ağ İzleme Sistemi devrededir. Ağ İzleme Sistemi ayarını değiştirmek için, Bkz. sayfa 12, “AF-REG”.

Farklı frekans bölgelerinde yayınlanan Program A (01 – 05)



## Disk işlemleri

### Alıcıdaki bir diskin çalınması

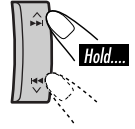


Kaynağı değiştirene veya diski çıkartana kadar tüm parçalar artarda çalınacaktır.

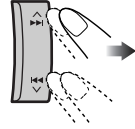
Çalmayı durdurmak ve diski çıkartmak için



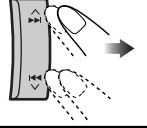
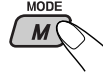
Parça içinde hızlı ileri veya geri gitmek için



Önceki veya sonraki parçalara gitmek için

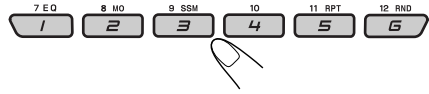


Önceki veya sonraki klasörlere gitmek için (Sadece MP3 veya WMA diskleri için)

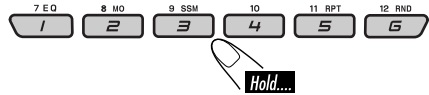


**Belirli bir parçayı (CD için) veya klasörü (MP3 veya WMA diskleri için) doğrudan bulmak için**

01 – 06 arasında bir numara seçmek için:

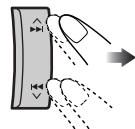


07 – 12 arasında bir numara seçmek için:



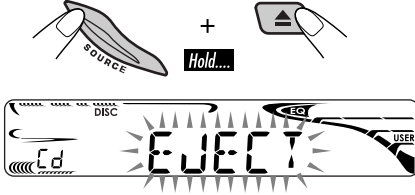
- MP3/WMA disklerinde doğrudan klasör erişimini kullanmak için, klasör adlarının başlangıcına 01, 02, 03 gibi 2 haneli numaralar verilmiş olması gerekir.

Bir klasördeki belirli bir parçayı seçmek için (MP3 veya WMA diski):



## Disk çıkartmanın yasaklanması

Bir diski yükleme yuvasında kilitleyebilirsiniz.

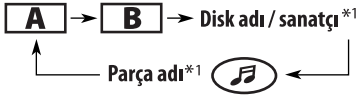


Yasaklamayı devreden çıkarmak için, aynı prosedürü tekrarlayın.

## Ekran bilgilerinin değiştirilmesi

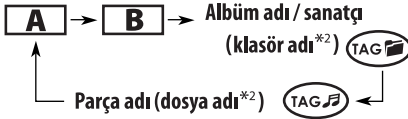


### Bir müzik CD'si veya CD Text çalarken

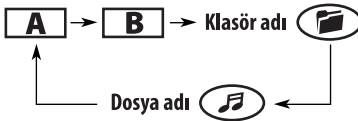


### Bir MP3 veya WMA diski çalarken

- “TAG DISP”, “TAG ON” durumuna getirildiğinde (Bkz. sayfa 13)



- “TAG DISP”, “TAG OFF” durumuna getirildiğinde



**A** : Geçen çalma süresi ve geçerli parça numarası

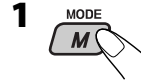
**B** : Geçerli parça numarası ile saat

\*1 Çalan disk bir müzik CD'si ise ekranda “NO NAME” ibaresi belirir.

\*2 Bir MP3/WMA dosyasında ID3 imleri yoksa, klasör adı ve dosya adı görünür. Bu durumda TAG göstergesi yanmayacaktır.

## Çalma modlarının seçilmesi

Bir seferde, aşağıdaki çalma modlarından yalnızca birini kullanabilirsiniz.



### 2 İsteddiğiniz çalma modunu seçin.

#### ■ Tekrar çalma



Mod	Artarda çalar
-----	---------------

- |            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| TRK RPT    | : Çalan parça. (RPT)                  |
| FLDR RPT*3 | : Çalan klasörün tüm parçaları. (RPT) |
| RPT OFF    | : İptal eder.                         |

#### ■ Rasgele çalma



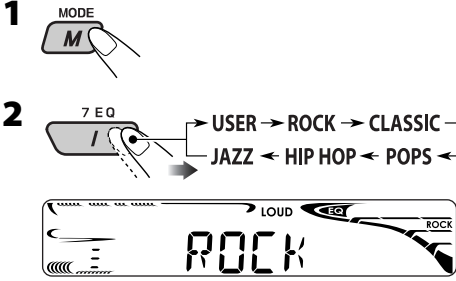
Mod	Rasgele çalar
-----	---------------

- |            |  |
|------------|--|
| FLDR RND*3 | : Çalan klasörün tüm parçalarını ve ardından bir sonraki klasörün parçalarını ve bu şekilde ilerler. (RND) |
| DISC RND   | : Çalan diskteki tüm parçalar. (RND)   |
| RND OFF    | : İptal eder.  |

\*3 Sadece Bir MP3 veya WMA diski çalarken.

## Ses ayarları

Müzik tarzına uygun önceden ayarlı bir ses modu seçebilirsiniz (C-EQ: özel equalizer)

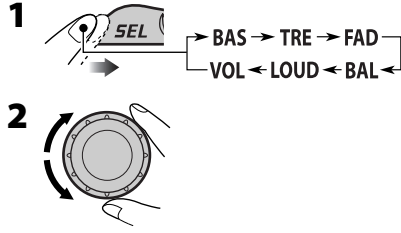


Örn.: "ROCK" seçildiğinde

Önceden ayarlı değerler	BAS (bas)	TRE (tiz)	LOUD (ses gürlüğü)
<b>Gösterge (İçin)</b>			
<b>USER</b> (Düz ses)	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Rock veya disko müziği)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Klasik müzik)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Hafif müzik)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Funk veya rap müziği)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Caz müziği)	+02	+03	OFF

## Sesin ayarlanması

Sesin niteliklerini tercihinize göre ayarlayabilirsiniz.



### Gösterge, [Aralık]

**BAS**\*4 (bas), [-06 ila +06]

Bas ayarı.

**TRE**\*4 (tiz), [-06 ila +06]

Tiz ayarı.

**FAD**\*5 (kıasma), [R06 ila F06]

Ön ve arka hoparlör dengesinin ayarı.

**BAL** (denge), [L06 ila R06]

Sol ve sağ hoparlör dengesinin ayarı.

**LOUD**\*4 (ses gürlüğü), [LOUD ON veya LOUD OFF]

Düşük ses düzeylerinde daha dengeli bir ses üretebilmek için düşük ve yüksek frekansların gücünün artırılması.

**VOL** (ses düzeyi), [00 ila 30 veya 50\*6]

Ses düzeyi ayarı.

\*4 Bas, tiz ya da gürlük ayarı yaptığımızda, yapmış olduğunuz ayar, "USER" da dahil olmak üzere seçili ses modu (C-EQ) için belleğe alınır.

\*5 İki hoparlörlü bir sistem kullanıyorsanız, kısma düzeyini "00" a ayarlayın.

\*6 Amplifikatör kazanç kontrol ayarına bağlı olarak. (Ayrıntılar için Bkz. sayfa 13).

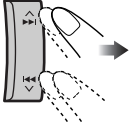
# Genel ayarlar — PSM

PSM'yi (Tercih Edilen Ayar Modu) aşağıda yer alan tabloda sıralanmış öğelere göre değiştirebilirsiniz.

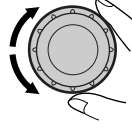
1



2 Bir PSM öğesi seçin.



3 Seçilen PSM öğesini ayarlayın.



4 Diğer PSM öğelerini ayarlamak için gerekirse 2 ve 3. adımları tekrarlayın.

5 Prosedürü bitirin.



Göstergeler	Seçilebilir ayarlar, [referans sayfası]
<b>DEMO</b> Ekran tanıtım gösterisi	<b>DEMO ON</b> : [İlk ayar]; 20 saniye boyunca herhangi bir işlem yapılmazsa, ekran tanıtım gösterisi otomatik olarak devreye girecektir, [5]. <b>DEMO OFF</b> : İptal eder.
<b>CLOCK H</b> Saat ayarı	0 – 23 (1 – 12), [5] [İlk ayar: 0 (0:00)]
<b>CLOCK M</b> Dakika ayarı	00 – 59, [5] [İlk ayar: 00 (0:00)]
<b>24H/12H</b> Zaman görüntüleme modu	12H $\rightleftharpoons$ 24H, [5] [İlk ayar: 24H]
<b>CLK ADJ</b> Saat ayarı	<b>AUTO</b> : [İlk ayar]; Dahili saat, RDS sinyalindeki CT (saat zamanı) verileri kullanılarak otomatik olarak ayarlanır. <b>OFF</b> : İptal eder.
<b>AF REG</b> Alternatif frekans/ bögeselleştirme alımı	Geçerli FM RDS istasyonundan alınan sinyaller zayıfladığında... <b>AF</b> : [İlk ayar]; Başka bir istasyona geçer (program, o anda alınan programdan farklı olabilir), [9]. <ul style="list-style-type: none"><li>• AF göstergesi yanar.</li></ul> <b>AF REG</b> : Aynı programı yayınlayan başka bir istasyona geçer. <ul style="list-style-type: none"><li>• AF ve REG göstergesi yanar.</li></ul> <b>OFF</b> : İptal eder.

Göstergeler	Seçilebilir ayarlar, [referans sayfası]
<b>PTY-STBY</b> Bekleme modunda PTY	Bekleme Modunda PTY Alma fonksiyonunu PTY kodundan biriyle başlatır, [8]. <b>OFF</b> [İlk ayar] → PTY kodu, [8] → (başa geri döner)
<b>TA VOL</b> Trafik anonsu ses düzeyi	[İlk ayar: VOL 15]; VOL 00 — VOL 30 veya 50*1, [8]
<b>P-SEARCH</b> Program arama	<b>ON</b> : Önceden ayarlı istasyon sinyalleri yeterli olmadığında alıcı, AF verilerini kullanarak önceden ayarlı orijinal RDS istasyonu ile aynı programı yayınlayan başka bir frekansı ayarlar. <b>OFF</b> : [İlk ayar]; İptal eder.
<b>DIMMER</b> Kısma	<b>ON</b> : Bu ünitenin ekran ışığını karartır. <b>OFF</b> : [İlk ayar]; İptal eder.
<b>TEL</b> Telefon sessizleştirme	<b>MUTING 1/MUTING 2</b> : Cep telefonu kullanılırken sesi susturan bu iki değerden birini seçin. <b>OFF</b> : [İlk ayar]; İptal eder.
<b>SCROLL</b> *2 Kaydırma	<b>ONCE</b> : [İlk ayar]; Disk bilgilerini yalnızca bir kez kaydırır. <b>AUTO</b> : Kaydırmayı tekrar eder (Arada 5 saniye boşluk vardır). <b>OFF</b> : İptal eder. • DISP tuşuna bir saniyeden uzun basılması, ayardan bağımsız olarak ekranı kaydırır.
<b>TAG DISP</b> İm ekranı	<b>TAG ON</b> : [İlk ayar]; MP3 veya WMA parçalarını çalarken ID3 imini gösterir, [10]. <b>TAG OFF</b> : İptal eder.
<b>AMP GAIN</b> Amplifikatör kazanç kontrolü	Bu cihazın maksimum ses düzeyini değiştirebilirsiniz. <b>LOW PWR</b> : VOL 00 – VOL 30 (Hoparlörüm maksimum gücü 50 W'den az ise, hasar görmelerini görmesini önlemek için bunu seçin). <b>HIGH PWR</b> : [İlk ayar]; VOL 00 – VOL 50
<b>IF BAND</b> Orta frekans bandı	<b>AUTO</b> : [İlk ayar]; Yakın istasyonlar arasındaki parazit seslerini azaltmak için radyonun seçiciliğini arttırır. (Stereo etkisi kaybolabilir). <b>WIDE</b> : Komşu istasyonların yarattığı parazit seslerine maruz kalınır ancak, ses kalitesi azalmaz ve stereo efekti korunur.

\*1 Amplifikatör kazanç kontrolüne bağlıdır.

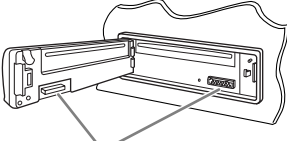
\*2 Bazı karakterler ya da semboller ekranda doğru şekilde görüntülenmez (veya boş görünür).

## Bakım

### Konektörlerin temizlenmesi

Sık sık çıkarılmaları, konektörlerin bozulmasına sebep olur.

Bu olasılığı minimuma indirmek için, konektörlere hasar vermemeye dikkat ederek, alkolle batırılmış pamuklu çubuk veya bezle konektörleri silin.



Konektör

### Nem yoğunlaşması

Aşağıdaki durumlarda, CD çaların içindeki lens üzerinde nem yoğunlaşabilir:

- Aracın ısıtıcısını çalıştırdıktan sonra.
- Aracın içi çok nemli olursa.

Böyle bir durumda CD çalar gerektiği gibi çalışmayabilir. O zaman diski çıkartıp, nem buharlaşana kadar birkaç saat alıcıyı açık bırakın.

### Disklerin kullanılması

**Diski kutusundan çıkarırken,** kutunun merkezine basarak, diski kenarlarından tutup kaldırın.

- Diski daima kenarlarından tutun. Kayıt yüzeyine dokunmayın.

**Diski kutusuna yerleştirirken,** diski nazıkçe orta yuvanın çevresine oturtun (diskin baskılı yüzeyi yukarı bakmalıdır).

- Diskleri kullandıktan sonra kutularına yerleştirin.



### Diskleri temiz tutmak için

Kirli bir disk gerektiği gibi çalmayabilir.

Disk kirlenirse, yumuşak bir bezle merkezden kenara doğru düz bir çizgi üzerinde silin.

- Diskleri temizlemek için herhangi bir çözücü (örneğin, geleneksel plak temizleyicisi, sprey, tiner, benzin vs.) kullanmayın.



### Yeni diskleri çalmak için

Yeni disklerin iç ve dış kenarlarında bazı kaba noktalar olabilir. Böyle bir disk kullanılırsa bu alıcı diski reddedebilir.

Bu kaba noktaları gidermek için, kenarları, kurşun veya tükenmez kalem vs. ile düzgünleştirin.



#### Aşağıdaki diskleri kullanmayın:





# Bu alıcı hakkında daha fazla bilgi

## Temel işlemler

### Ünitenin açılması

- Cihaz üzerinde SOURCE ibaresine basarak da cihazı açabilirsiniz. Kaynak hazırsa, çalma işlemi de başlar.

### Ünitenin kapatılması

- Üniteyi bir disk dinlerken kapatırsanız üniteyi tekrar açtığınızda disk kaldığı yerden çalmaya devam edecektir.

## Radyo işlemleri

### İstasyonların belleğe kaydedilmesi

- SSM arama sırasında...
  - Daha önceden kaydedilen tüm istasyonlar silinir ve hafızaya yeni istasyonlar kaydedilir.
  - Alınan istasyonlar No.1 (en düşük frekans) ila No.6 (en yüksek frekans) arasındaki tuşlara kaydedilir.
  - SSM bittiğinde, otomatik olarak 1 numaralı tuşa kayıtlı istasyon çalmaya başlar.
- Bir istasyonu elle belleğe kaydederken, aynı numaralı belleğe yeni bir istasyon kaydedilirse, eski istasyon ayarı silinir.

### FM RDS işlemleri

- Ağ İzleme Modunun doğru çalışmasını sağlamak için iki tür RDS sinyali gerekir—PI (Program Kimliği) ve AF (Alternatif Frekans). Bu veriler doğru bir şekilde alınmazsa Ağ İzleme Sistemi doğru şekilde çalışmayacaktır.
- Trafik Anonsu TA Alımı ile alınıyorsa ve geçerli düzey önceden ayarlanmış düzeyden daha düşükse, ses düzeyi otomatik olarak önceden ayarlanmış düzeye (TA VOL) getirilir.

- Alternatif Frekans Alımı devreye sokulduğunda (AF seçilerek), Ağ İzleme Alımı da otomatik olarak devreye sokulur. Diğer taraftan, Ağ İzleme Sistemi, Alternatif Frekans Alımı devreden çıkarılmadan devreden çıkarılamaz. (Bkz. Sayfa 12).
- RDS hakkında daha fazla bilgi edinmek isterseniz «<http://www.rds.org.uk>» adresini ziyaret edin.

## Disk işlemleri

### DualDisc (İkili Disk) oynatma işlemi için uyarı

- “DualDisc” in (İkili Disk) DVD formatında olmayan tarafı, “Compact Disc Digital Audio” (Kompakt Disk Dijital Ses) standardı ile uyumlu değildir. Bu durumda, bu üründe DualDisc’in DVD formatında olmayan tarafının kullanılması tavsiye edilmemektedir.

### Genel

- Bu alıcı, müzik CD’si (CD-DA), MP3 ve WMA formatındaki CD’ler/CD Text’leri ve CD-R’ler (Kaydedilebilir)/CD-RW’leri (Yeniden yazılabilir) çalacak şekilde tasarlanmıştır.
- MP3 ve WMA “parçaları” (“dosya” ve “parça” kelimeleri birbirinin yerine kullanılmıştır) “klasörlere” kaydedilir.
- Bir disk yerleştirilmişse, çalma kaynağı olarak “DISC” seçeneğini seçtiğinizde disk çalmaya başlar.

### Bir diskin takılması

- Bir disk ters takıldığında otomatik olarak çıkartılır.
- Yükleme yuvasına 8 cm’lik diskler (tek CD’ler) veya sıra dışı şekillere (kalp, çiçek vb.) sahip diskler yerleştirmeyin.

### Bir diskin çalınması

- Bir MP3 veya WMA diskini hızla ileri veya geriye sararken, sadece kesintili sesler duyarsınız.

Devam edecek...

### **Bir CD-R ya da CD-RW'nin çalınması**

- Sadece “sonlandırılmış” CD-R’leri ya da CD-RW’leri kullanın.
- Bir disk hem ses CD’si (CD-DA) dosyaları hem de MP3/WMA dosyaları içeriyorsa bu alıcı sadece ilk algılanan aynı türdeki dosyaları çalabilir.
- Bu alıcı, çoklu oturumlu diskleri çalabilir; ancak kapanmamış oturumlar çalma sırasında atlanacaktır.
- Bazı CD-R’lar ya da CD-RW’lar diskin nitelikleri yüzünden veya aşağıdaki nedenlerle bu üniteye çalmayabilir:
  - Disk kirli veya çiziktir.
  - Alıcının içindeki lens üzerinde nem yoğunlaşması meydana gelir.
  - Alıcının içindeki alıcı lens kirlenmiştir.
  - Dosyaların yazılı olduğu CD-R/CD-RW, “Paket Yazma” yöntemiyle yazılmıştır.
  - Kayıt koşulları (eksik veriler, vb) veya ortam koşulları (leke, çizik, çarpıklık vb) uygun değildir.
- CD-RW’lerin yansıtma oranı normal CD’lerinkinden düşük olduğu için CD-RW’ler daha uzun bir okuma süresine ihtiyaç duyabilirler.
- Aşağıdaki CD-R’leri ya da CD-RW’leri kullanmayın:
  - Yüzeyine etiket, çıkartma veya koruyucu film yapıştırılmış diskler.
  - Mürekkep püskürtmeli yazıcılarla üzerlerine doğrudan etiket basılabilen diskler.
 Bu disklerin yüksek sıcaklık veya yüksek nem içeren ortamlarda kullanılması, ünitenin hatalı çalışmasına veya hasar görmesine yol açabilir.

### **Bir MP3/WMA diskinin çalınması**

- Bu alıcı sadece <mp3> veya <wma> uzantı koduna (büyük harf/küçük harf önemsizdir) sahip MP3/WMA dosyalarını çalabilir.
- Bu alıcı ayrıca, albüm ve sanatçı adlarını ve aynı zamanda MP3 dosyaları ve WMA dosyaları için ID3 Tag’ı (Sürüm 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 veya 2.4) gösterebilir.
- Bu alıcı, sadece bir bitlik karakterleri işleyebilir. Diğer karakterler doğru görüntülenmeyebilir.

- Bu alıcı, aşağıdaki koşulları karşılayan MP3/WMA dosyalarını çalabilir:
  - Bit hızı: 8 kbps — 320 kbps
  - Örneklem frekansı:
    - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (MPEG-1 için)
    - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (MPEG-2 için)
  - Disk formatı: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, Windows uzun dosya adı
- Dosya/klasör adları için maksimum karakter sayısı, kullanılan disk formatlarına göre değişiklik gösterir (4 uzantı karakteri de dahildir) <mp3> veya <wma>.
  - ISO 9660 Level 1: en fazla 12 karakter
  - ISO 9660 Level 2: en fazla 31 karakter
  - Romeo: en fazla 128 karakter
  - Joliet: en fazla 64 karakter
  - Windows uzun dosya adı: en fazla 128 karakter
- Bu ünite toplam 512 dosyayı, 200 klasörü ve 8 hiyerarşiyi tanıyabilir.
- Bu alıcı, VBR (değişken bit hızı) ile kaydedilmiş dosyaları çalabilir. VBR ile kaydedilmiş dosyalar, geçen süre ekranında bir uyumsuzluk yaratır ve gerçek geçen süreyi göstermez. Özellikle, arama fonksiyonunun kullanılmasının ardından bu fark belirgin hale gelir.
- Bu alıcı aşağıdaki dosyaları çalamaz:
  - MP3i ve MP3 PRO formatlarında şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Uygun olmayan bir formatta şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Layer 1/2 ile şifrelenmiş MP3 dosyaları.
  - Kayıpsız, profesyonel ve ses formatlarında şifrelenmiş WMA.
  - Windows Media® Audio’ya dayanmayan WMA dosyaları.
  - DRM ile kopyalanmaya karşı korunan WMA formatlı dosyalar.
  - WAVE, ATRAC3, vb. türünden veriler içeren dosyalar.
- Arama fonksiyonu çalışır ancak arama hızı sabit değildir.

## Kaynağın değiştirilmesi

- Kaynağı değiştirdiğiniz takdirde de oynatma işlemi de (disk dışarı çıkartılmadan) durdurulur.  
“DISC”yi daha sonra kaynak olarak tekrar seçtiğinizde, disk daha önce durduğu yerden çalmaya devam eder.

## Diskini çıkarılması

- Dışarı çıkartılan disk 15 saniye içinde yuvadan alınmazsa, tozdan korumak için otomatik olarak yeniden içeri çekilir. (Bu kez disk çalmaya başlamaz.)

## Genel ayarlar—PSM

- Ses düzeyi “VOL 30” dan yukarı bir düzeye ayarlanmışken, “AMP GAIN” ayarını “HIGH PWR” den “LOW PWR” ye değiştirirseniz, alıcı, ses düzeyini otomatik olarak “VOL 30” a getirir.

## Sorun Giderme

Görünürde ciddi olan sorunlar bazen kolayca giderilebilir. Servis merkezini aramadan önce aşağıdaki noktaları kontrol edin.

	Belirtiler	Çözümler/Nedenler
Genel	• Hoparlörlerden ses gelmiyor.	• Sesi en uygun düzeye ayarlayın. • Kabloları ve bağlantıları kontrol edin.
	• Bu alıcı hiç çalışmıyor.	Alıcıyı sıfırlayın (Bkz. sayfa 2).
FM/AM	• SSM (Ardışık Kuvvetli İstasyon Belleği) otomatik önceden uyarı çalışmıyor.	İstasyonları elle kaydedin.
	• Radyoyu dinlerken parazit var.	Anten bağlantısını gerektiği gibi yapın.
Disk çalma	• Disk çalınmıyor.	Diski doğru yerleştirin.
	• CD-R/CD-RW çalınmıyor. • CD-R/CD-RW üzerindeki parçalar atlanamıyor.	• Sonlandırılmış bir CD-R/CD-RW yerleştirin. • CD-R/CD-RW’yi kayıt için kullandığınız cihazla sonlandırın.
	• Disk ne çalınmıyor ne de çıkartılıyor.	• Diskin kilidini kaldırın (Bkz. sayfa 10). • Diski zorla çıkarın (Bkz. sayfa 2).
	• Disk sesi bazen kesiliyor.	• Engebeli yollarda giderken çalmayı durdurun. • Diski değiştirin. • Kabloları ve bağlantıları kontrol edin.
	• Ekranda “NO DISC” (disk yok) ibaresi görünüyor.	Yükleme yuvasına bir disk yerleştirin.

Devam edecek...

	Belirtiler	Çözümler/Nedenler
MP3/WMA çalma	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disk çalınmıyor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, veya Joliet formatlarına uyumlu olarak kaydedilmiş MP3/WMA parçaları içeren bir disk kullanın.</li> <li>Dosya adlarına &lt;.mp3&gt; veya &lt;.wma&gt; uzantı kodunu ekleyin.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parazit yapıyor.</li> </ul>	Bir başka parçaya atlayın ya da diski değiştirin. (MP3 veya WMA formatında olmayan parçalara <.mp3> veya <.wma> uzantısı eklemeyin.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Daha uzun bir okuma süresi gereklidir (Ekranda “CHECK” ibaresi yanıp sönmeye devam eder).</li> </ul>	Çok fazla hiyerarşi ve klasör kullanmayın.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parçalar çalmasını istediğiniz sırayla çalınmaz.</li> </ul>	Çalma sıralaması dosyalar kaydedildiğinde belirlenir.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geçen çalma süresi doğru değil.</li> </ul>	Bazen çalarken bu meydana gelir. Bu, parçaların diske kaydediliş şeklidir.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ekranda “NO FILES” (dosya yok) ibaresi görünüyor.</li> </ul>	MP3/WMA parçaları içeren bir disk takın.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Doğru karakterler gösterilmiyor (örn. albüm adı).</li> </ul>	Bu ünite sadece harfleri (büyük), sayıları ve sınırlı sayıda simgeleri gösterebilir.

- Microsoft ve Windows Media ABD’de ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation’ın ya tescilli ticari markası ya da ticari markasıdır.

# Teknik Özellikler

## SES AMPLİFİKATÖR KISMI

Maksimum Güç Çıkışı:

Ön: Kanal başına 50 W

Arka: Kanal başına 50 W

Sürekli Güç Çıkışı (RMS):

Ön: Kanal başına 19 W 4  $\Omega$ 'a, %0.8'den düşük toplam harmonik bozulmada 40 Hz ila 20 000 Hz.

Arka: Kanal başına 19 W 4  $\Omega$ 'a, %0.8'den düşük toplam harmonik bozulmada 40 Hz ila 20 000 Hz.

Yük Empedansı: 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  ila 8  $\Omega$  tolerans)

Ton Kontrol Aralığı:

Bas: 100 Hz'de  $\pm 10$  dB

Tiz: 10 kHz'de  $\pm 10$  dB

Frekans Yanıtı: 40 Hz ila 20 000 Hz

Sinyal-Parazit Oranı: 70 dB

Çıkış Hattının Düzeyi/Empedansı:

2.5 V/20 k $\Omega$  yük (tam ölçek)

Çıkış Empedansı: 1 k $\Omega$

Diğer terminaller: Direksiyon simidi uzaktan kumanda girişi

## TUNER (RADYO) KISMI

Frekans Aralığı:

FM: 87.5 MHz ila 108.0 MHz

AM: (OD) 522 kHz ila 1 620 kHz

(UD) 144 kHz ila 279 kHz

## [FM Alıcı]

Kullanılabilir Duyarlılık: 11.3 dBf (1.0  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

50 dB Sessizleştirme Duyarlılığı:

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

Alternatif Kanal Seçiciliği (400 kHz): 65 dB

Frekans Yanıtı: 40 Hz ila 15 000 Hz

Stereo Ayırma: 30 dB

Yakalama Oranı: 1.5 dB

## [OD Alıcı]

Duyarlılık: 20  $\mu$ V

Seçicilik: 35 dB

## [UD Alıcı]

Duyarlılık: 50  $\mu$ V

## CD-ÇALAR KISMI

Tip: Disk çalar

Sinyal Algılama Sistemi: Bağlanmayan optik pikap (yarı iletken lazer)

Kanal sayısı: 2 kanal (stereo)

Frekans Yanıtı: 5 Hz ila 20 000 Hz

Dinamik Aralık: 96 dB

Sinyal-Parazit Oranı: 98 dB

Gürültü ve Titreşim: Ölçülebilir sınırın altında MP3 şifre çözme formatı:

MPEG1/2 Audio Layer 3

Maks Bit Hızı: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio) şifre çözme formatı:

Maks Bit Hızı: 192 kbps

## GENEL

Güç Gereksinimi:

Çalışma Voltajı:

DC 14.4 V (11 V ila 16 V uyumlu)

Topraklama Sistemi: Negatif toprak

Uygun Çalışma Sıcaklığı:

0°C ila +40°C

Boyutlar (G  $\times$  Y  $\times$  D):

Montaj Büyüklüğü (yaklaşık):

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  150 mm

Panel Büyüklüğü (yaklaşık):

188 mm  $\times$  58 mm  $\times$  11 mm

Ağırlık (yaklaşık):

1.2 kg (aksesuarlar hariç)

Tasarım ve teknik özellikler haber verilmeden değiştirilebilir.

**Çalıştırmakta GÜÇLÜK mü çekiyorsunuz?**

**Lütfen ünitenizi sıfırlayın**

**“Ünitenizin sıfırlanması” sayfasına başvurun**

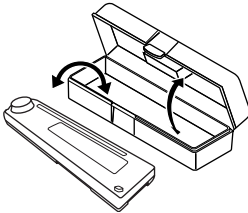
از اینکه یک محصول JVC را خریداری کردید متشکریم.  
لطفاً همه دستورالعمل ها را قبل از استفاده با دقت بخوانید تا مطمئن شوید که بطور کامل آنها را درک کرده و بهترین نتیجه ممکن را از دستگاه کسب کنید.

## برای محصولات لیزر مهم است

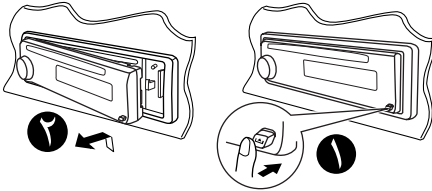
- محصول لیزر درجه ۱
- احتیاط:** پوشش بالایی را باز نکنید. قطعه ای که کاربر بتواند آنرا تعمیر کند در داخل وجود ندارد؛ کلیه تعمیرات را به متخصصین تعمیر مجرب محول کنید.
- احتیاط:** هنگامی که در حالت باز است و قفل از کار می افتند و یا خنثی می شوند، اشعه مرئی و نامرئی لیزر ساطع می شود. از تماس مستقیم با اشعه اجتناب کنید.
- تولید مجدد برچسب: برچسب احتیاط، در خارج دستگاه قرار گرفته.

<b>CAUTION:</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL:</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>WARNING:</b> Synlig och usynlig laserstråling när den öppnas och spårén är urkopplad. Beträkta ej strålen.	<b>VARO:</b> Avvattassa ja suojelukäytös ohjeittutite tai valitsensa olet alitina näkyvälle ja näkymättömälle laserstrålelle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
--	---	---	---

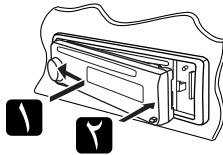
## چگونگی جداکردن و وصل کردن پانل کنترل



جداکردن...



وصل کردن...



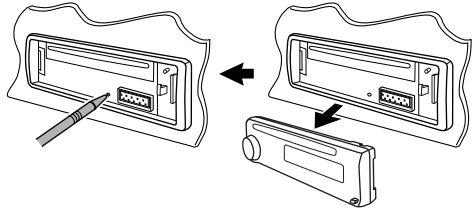
### اخطار:

اگر هنگام راندگی می خواهید از دستگاه گیرنده استفاده کنید، کاملاً مراقب باشید تا تصادفی رخ ندهد.

### مراقب تنظیم صدا باشید:

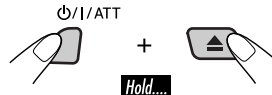
دیسکها دارای پارازیت های کمی نسبت به سایر منابع می باشند- برای جلوگیری از صدمه دیدن بلندگوها بعلت افزایش ناگهانی صدای خروجی، همواره صدا را قبل از پخش دیسک کاهش دهید.

## چگونه دستگاه خود را دوباره میزان کنید



تنظیمات قبلی نیز پاک می شوند.

## چطور دیسکی که گیر کرده را خارج کنید








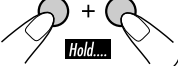
- اگر این عمل نکرد، دستگاه گیرنده را ری رست کنید.
- هنگام خارج شدن دیسک مراقب باشید که نیفتد.

## فهرست مطالب


۴	پانل کنترل — KD-G322/KD-G321/KD-G3 .....
۵	شروع بکار .....
۵	عملکردهای اصلی .....
۶	عملکردهای رادیو .....
۷	عملکردهای FM RDS .....
۷	جستجو برای برنامه FM RDS مورد علاقه شما .....
۹	عملکردهای دیسک .....
۹	پخش دیسک در دستگاه دریافت کننده .....
۱۱	تنظیمات صدا .....
۱۲	تنظیمات کلی — PSM .....
۱۴	نگهداری .....
	<b>مطالب بیشتر در مورد این دستگاه</b>
۱۵	گیرنده .....
۱۷	عیب یابی .....
۱۹	مشخصات .....

## چطور این دفترچه راهنما را باید خواند

- عملیات دکمه‌ها عمدتاً توسط شکل‌های زیر نشان داده شده‌اند.
-  برای نشان دادن اینکه یک نشانگر برای عملیات مربوط نشان داده می‌شود به کار می‌رود.
- برخی از نکات و توضیحات در قسمت "مطالب بیشتر در مورد این دستگاه گیرنده" توضیح داده شده است (صفحه ۱۵ تا ۱۷ را ببینید).

آهسته فشار دهید.	
بطور مکرر فشار دهید.	
یکی را فشار دهید.	
فشار داده و نگهدارید تا عملکرد دلخواه آغاز شود.	
هر دو دکمه را در یک زمان فشار داده و نگه دارید.	

## چطور از دکمه M MODE باید استفاده کرد

- اگر M MODE را فشار دهید، دستگاه گیرنده به حالت عملکرد می‌رود، سپس دکمه‌های شماره و  به عنوان دکمه‌های عملکرد متفاوت کار می‌کنند.

ایستگاه گیرنده به عملکرد کنترل از راه دور روی فرمان مجهز می‌باشد.

- برای متصل کردن به دفترچه راهنمای نصب/اتصال (دفترچه دیگر) مراجعه کنید.

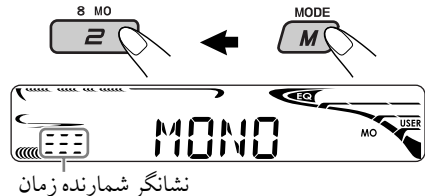
### برای حفظ ایمنی...

- صدا را خیلی بلند نکنید، چون باعث جلوگیری از شنیدن صداها خارج و ایجاد خطر در رانندگی می‌گردد.
- قبل از انجام هر تنظیم پیچیده‌ای اتومبیل را متوقف نمایید.

### دمای داخل خودرو...

- اگر خودرو را بمدت طولانی در هوای گرم یا سرد پارک کرده‌اید، قبل از روشن کردن دستگاه تا عادی شدن دمای داخل خودرو صبر کنید.

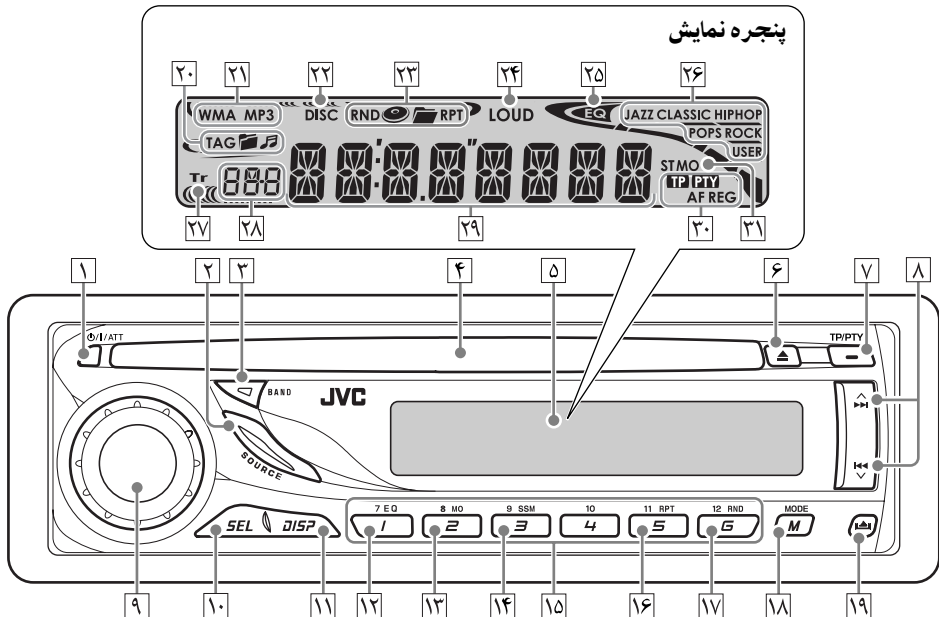
مثال: هنگامیکه دکمه شماره ۲ بعنوان دکمه MO (مونورال) عمل می‌کند.



### برای استفاده مجدد از عملکرد اولیه این دکمه

- **ها پس از فشار دادن دکمه M MODE، ۵ ثانیه بدون فشار دادن هیچ یک از این دکمه‌ها منتظر بمانید تا حالت عملکردها پاک شود یا دوباره M MODE را فشار دهید.**

معرفی قسمتها



پنجره نمایش

پنجره نمایش

- ۲۰ نشانگرهای اطلاعات دیسک—TAG (برچسب ID3)، (پوشه)، (تراک/ فایل)
- ۲۱ نشانگرهای نوع دیسک—MP3، WMA
- ۲۲ نشانگر دیسک DISC
- ۲۳ نشانگرهای حالت / آیتم پخش—RND (تصادفی)، (دیسک)، (پوشه)، RPT (تکرار)
- ۲۴ نشانگر LOUD (بلندی صدا)
- ۲۵ نشانگر EQ (همتراز کننده)
- ۲۶ نشانگرهای مد صدا (C-EQ: همتراز کننده کاستوم)، ROCK، POPS، HIP HOP، CLASSIC، JAZZ—USER
- ۲۷ نشانگر Tr (تراک)
- ۲۸ منبع نمایش / نشانگر میزان صدا / نشانگر شمارنده زمان
- ۲۹ نمایش اصلی
- ۳۰ نشانگرهای RDS—REG، AF، PTY، TP
- ۳۱ نشانگرهای موج دریافتی—ST (استریویی)، MO (مونورال)

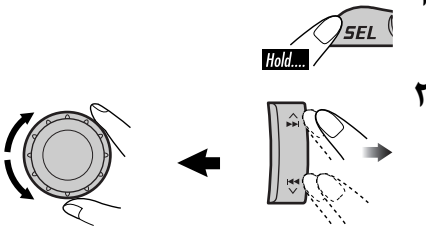
- ۱ دکمه I/ATT / آماده باش / روشن / کاهش دهنده)
- ۲ دکمه SOURCE
- ۳ دکمه BAND
- ۴ شیار قراردعی دیسک
- ۵ پنجره نمایش
- ۶ دکمه (خروج)
- ۷ دکمه TP/PTY (برنامه ترافیک/ نوع برنامه)
- ۸ دکمه های < << / >> >
- ۹ کنترل شماره گیر
- ۱۰ دکمه SEL (انتخاب)
- ۱۱ دکمه DISP (نمایش)
- ۱۲ دکمه EQ (همتراز کننده)
- ۱۳ دکمه MO (مونورال)
- ۱۴ دکمه SSM (حافظه ترتیبی ایستگاههای قوی)
- ۱۵ دکمه های شماره دار
- ۱۶ دکمه RPT (تکرار)
- ۱۷ دکمه RND (تصادفی)
- ۱۸ دکمه M MODE
- ۱۹ دکمه (رها کن نده پانل کنترل)

فارسی



## تنظیم پایه

• "تنظیمات کلی—PSM" در صفحه های ۱۲ و ۱۳ را هم ببینید.



### ۱ لغو نمایش های صفحه

"DEMO" (دمو) و سپس "DEMO OFF"  
(دمو خاموش) را انتخاب نمایید.

### ۲ تنظیمات ساعت

وضعیت "CLOCK H" (ساعت) را انتخاب کرده، سپس ساعت را تنظیم کنید.  
وضعیت "CLOCK M" (دقیقه) را انتخاب کرده، سپس دقیقه را تنظیم کنید.  
"24H/12H" و سپس "24H" (ساعت) یا "12H" (ساعت) را انتخاب نمایید.

### ۳ مراحل کار تمام می شود.



برای چک کردن زمان کنونی در حالیکه ...

	دستگاه بطور کلی خاموش شده باشد
	گوش دادن به ...
	یک ایستگاه FM (غیر از RDS) یا AM: فرکانس ← ساعت
	یک ایستگاه FM RDS: نام ایستگاه (PS) ← فرکانس ایستگاه ← نوع برنامه (PTY) ← ساعت ← (برگشت به ابتدا)

## شروع بکار

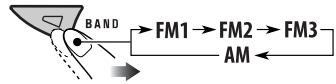
### عملکردهای اصلی

#### ۱ دستگاه را روشن کنید.

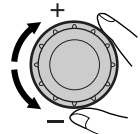


\* اگر دیسکی داخل دستگاه نباشد نمی توانید "DISC" را به عنوان منبع پخش انتخاب نمایید.

#### ۳ برای موجیاب FM/AM



#### ۴ صدا را تنظیم کنید.



میزان صدا ظاهر می شود.



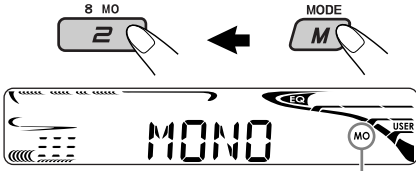
نشانگر میزان صدا

#### ۵ صدا را تا میزان دلخواه تنظیم کنید (صفحه ۱۱ را ببینید).

	برای کاهش لحظه ای صدا (ATT) برای برگشتن دادن صدا، آنرا مجددا فشار دهید.
	برای خاموش کردن دستگاه

# عملکردهای رادیو

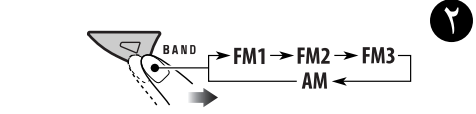
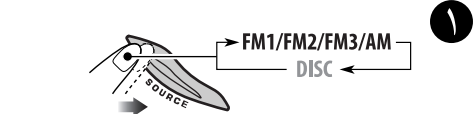
## هنگامیکه يك ايستگاه استريویی FM به سختی دریافت شود



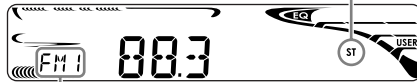
هنگامیکه مد مونورال فعال شود روشن می شود.

دریافت بهتر می شود، ولی بصورت استریویی نخواهد بود.

برای بازگرداندن اثر استریو، همان کارها را تکرار نمایید. عبارت "MONO OFF" ظاهر شده و نشانگر MO محو می شود.



هنگام دریافت امواج استریویی FM که قدرت سیگنال کافی دارند روشن می شود.



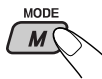
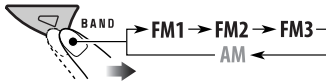
باند انتخابی ظاهر می شود.

## ذخیره کردن ایستگاهها در حافظه

برای هر باند می توانید شش ایستگاه را تنظیم کنید.

### تنظیم خودکار ایستگاه FM—SSM (حافظه ترتیبی ایستگاههای قوی)

باند FM (FM1 - FM3) را که می خواهید در آن ذخیره کنید انتخاب نمایید.

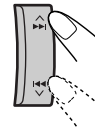


نشانه "SSM" چشمک می زند، سپس هنگامیکه تنظیمات انجام شد محو می شود.

ایستگاههای محلی FM با سیگنالهای قوی جستجو می شود و بطور خودکار در باند FM ذخیره می گردد.

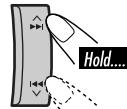
### جستجو را برای يك ایستگاه شروع کنید.

هنگامیکه يك ایستگاه پیدا شد، جستجو متوقف می شود. برای متوقف کردن جستجو، مجدداً همان دکمه را فشار دهید.

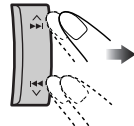


### برای موج یابی بطور دستی

در مرحله 1 بالا...



فرکانسهای ایستگاه دلخواه را انتخاب کنید.



# عملکردهای FM RDS

## با RDS چه کارهایی می‌توانید انجام دهید

RDS (سیستم اطلاعات رادیو) امکان می‌دهد که ایستگاههای FM یک سیگنال اضافی را همراه با سیگنالهای برنامه عادی بفرستند.

با دریافت اطلاعات RDS، این دستگاه گیرنده می‌تواند کارهای زیر را انجام دهد:

- جستجوی نوع برنامه (PTY) (موارد زیر را ببینید)
- دریافت حالت انتظار TA (اعلام ترافیک) و PTY (صفحات ۸ و ۱۳ را ببینید)
- ردیابی برنامه مشابه بطور خودکار — دریافت — شبکه ردیابی (صفحه ۹ را ببینید)
- جستجوی برنامه (صفحه ۱۳ را ببینید)

## جستجو برای برنامه FM RDS مورد علاقه شما

در یک ایستگاه فرستنده برنامه دلخواه خود را می‌توانید با جستجوی یک کد PTY موج یابی کنید.

- برای ذخیره نوع برنامه مورد علاقه تان صفحه ۸ را ببینید.

آخرین کد PTY انتخابی ظاهر می‌شود.

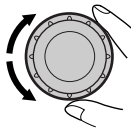


یکی از برنامه‌های دلخواه خود را انتخاب کنید.



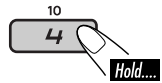
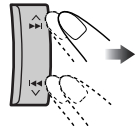
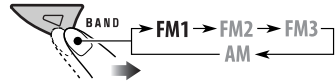
یا

یکی از کدهای PTY را انتخاب نمایید (صفحه ۸ را ببینید).



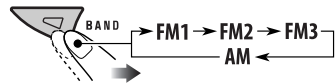
## تنظیم بطور دستی

مثال: ذخیره یک ایستگاه FM با ۹۲,۵ مگاهرتز روی شماره ۴ از باند FMI.



شماره تنظیم شده برای لحظه ای چشمک می‌زند.

## گوش دادن به ایستگاه از پیش تنظیم شده



ایستگاه از پیش تنظیم شده (۱ تا ۶) دلخواه را انتخاب کنید.



## استفاده از دریافت های آماده باش

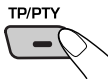
### دریافت آماده باش TA

دریافت آماده باش TA امکان می دهد که دستگاه گیرنده بطور موقت از منبع دیگری غیر از AM به اعلام ترافیک (TA) تبدیل شود.

اگر اندازه صدای فعلی کمتر از میزان از پیش تنظیم شده باشد اندازه صدا به اندازه از پیش تنظیم شده TA تغییر می کند (صفحه ۱۳ را ببینید).

### برای فعال کردن دریافت آماده باش TA

نشانهگر TP/PTY (برنامه ترافیک) یا روشن می شود یا چشمک می زند.



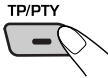
اگر نشانهگر TP روشن شد، دریافت آماده باش TA فعال شده است.

اگر نشانهگر TP چشمک می زند، دریافت آماده باش TA هنوز فعال نشده است. (این عمل هنگامی اتفاق می افتد که شما در حال گوش دادن به ایستگاه FM باشید که بدون سیگنالهای RDS مورد نیاز برای دریافت آماده باش TA باشد.)

برای فعال کردن دریافت آماده باش TA، آنرا برای ایستگاه دیگری که دارای چنین سیگنالهایی باشد موج یابی کنید. نشانهگر TP از چشمک زدن بازمی ایستد و روشن باقی می ماند.

### برای غیر فعال کردن دریافت آماده باش TA

نشانهگر TP خاموش می شود.



### دریافت آماده باش PTY

دریافت آماده باش PTY امکان می دهد که دستگاه گیرنده بطور موقت از منبع دیگری غیر از AM به برنامه PTY دلخواه شما تبدیل شود.

### برای فعال کردن و انتخاب کد PTY برای دریافت آماده باش PTY، صفحه ۱۳ را ببینید.

نشانهگر PTY یا روشن می شود یا چشمک می زند.

اگر نشانهگر PTY روشن شد، دریافت آماده باش PTY فعال شده است.

اگر نشانهگر PTY چشمک می زند، دریافت آماده باش PTY هنوز فعال نشده است.

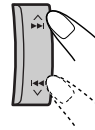
برای فعال کردن دریافت آماده باش PTY، آنرا برای ایستگاه دیگری که دارای چنین سیگنالهایی باشد موج یابی کنید. نشانهگر PTY از چشمک زدن بازمی ایستد و روشن باقی می ماند.

### برای غیر فعال کردن دریافت آماده باش PTY،

وضعیت "OFF" برای کد PTY را انتخاب کنید (صفحه ۱۳ را ببینید). نشانهگر PTY خاموش می شود.

شروع به جستجوی برنامه دلخواه خود کنید.

اگر ایستگاه فرستنده برنامه مشابهی با کد PTY داشته باشد چنانچه آنرا انتخاب کنید، آن ایستگاه موج یابی می شود.



## ذخیره نوع برنامه مورد علاقه تان

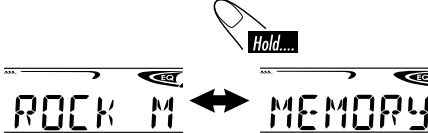
تا ۶ برنامه مورد دلخواه خود را می توانید ذخیره کنید.

برنامه از قبل تنظیم شده در دکمه های شماره دار (۱ تا ۶):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

۱ یک کد PTY انتخاب کنید (صفحه ۷ را ببینید).

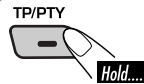
۲ شماره از پیش تنظیم شده (۱ تا ۶) دلخواه را برای ذخیره کردن انتخاب کنید.



مثال: هنگامیکه "ROCK M" انتخاب شود

۳ مراحل ۱ و ۲ را برای ذخیره کردن سایر کدهای PTY در شماره های از پیش تنظیم شده دیگر تکرار کنید.

۴ مراحل کار تمام می شود.



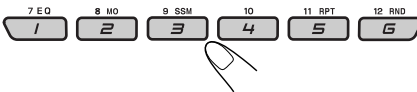
### کدهای PTY

DRAMA, EDUCATE, SPORT, INFO, AFFAIRS, NEWS, VARIED, SCIENCE, CULTURE (موزیک), POP M (موزیک), EASY M (موزیک), ROCK M (موزیک), CLASSICS, LIGHT M (موزیک), OTHER M (موزیک), RELIGION, SOCIAL, CHILDREN, FINANCE, WEATHER, COUNTRY, JAZZ, LEISURE, TRAVEL, PHONE IN, DOCUMENT (موزیک), FOLK M (موزیک), OLDIES, NATION M (موزیک)

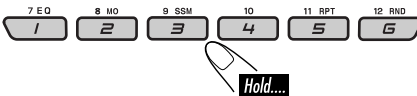
	<b>متوقف کردن پخش و خارج کردن دیسک</b>
	<b>جلو بردن یا عقب بردن سریع تراك</b>
	<b>رفتن به تراك های قبلی یا بعدی</b>
<b>برای رفتن به پوشه های بعدی یا قبلی (تنها برای دیسک MP3 یا WMA)</b>	

**قرار دادن تراك های مشخص (برای CD) یا پوشه (برای دیسکهای MP3 یا WMA) بطور مستقیم**

برای انتخاب يك شماره از ۰۱ تا ۰۶:



برای انتخاب يك شماره از ۰۷ تا ۱۲:



- برای استفاده از دستیابی مستقیم به پوشه در دیسک های MP3/WMA، لازم است تا اعداد ۲ رقمی به ابتدای نام پوشه ها اختصاص داده شود. مانند ۰۱، ۰۲، ۰۳ و غیره.

برای انتخاب يك تراك ویژه در يك پوشه (برای دیسک MP3 یا WMA):

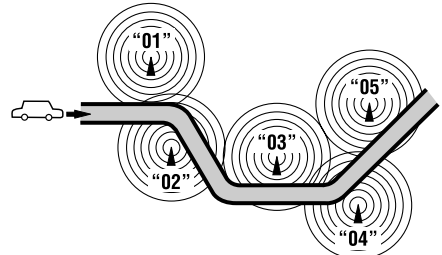
**ردیابی برنامه مشابه - دریافت-شبکه ردیابی**

هنگامیکه در منطقه ای رانندگی می کنید که دریافت FM باندازه کافی قوی نیست، این دستگاه دریافت کننده بطور خودکار بر روی ایستگاه FM RDS دیگری از شبکه ای مشابه، برنامه ای مشابه را با سیگنالهای قوی تر موج یابی می کند (شکل زیر را ببینید).

هنگام تنظیم در کارخانه، دریافت-شبکه ردیابی ها فعال شده است.

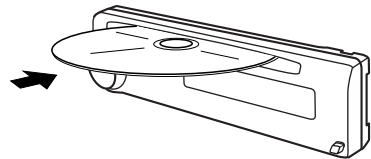
برای تغییر تنظیم دریافت ردگیری شبکه "AF-REG" در، صفحه ۱۲ را ببینید.

يك ایستگاه فرستنده را در مناطق فرکانسی متفاوت (01 - 05) برنامه ریزی کنید.



**عملکردهای دیسک**

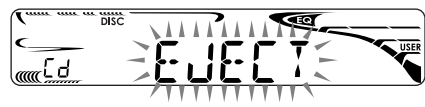
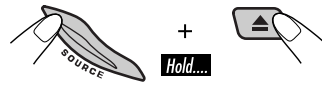
**پخش دیسک در دستگاه دریافت کننده**



تمام تراك ها تا زمانی که منبع را عوض کنید یا دیسک را خارج نمایید به صورت تکراری پخش می شوند.

## جلوگیری از خارج شدن دیسک

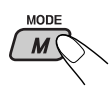
دیسک را می توانید در داخل دستگاه قفل کنید.



برای لغو عملکرد، همین دستورالعمل را اجرا کنید.

## انتخاب مدهای پخش

فقط یکی از مدهای پخش را می توانید در يك زمان استفاده کنید.



۱ مد پخش دلخواه خود را انتخاب کنید.

### پخش را تکرار کنید



۲ مد بطور مکرر پخش می شود

TRK RPT : تراک کنونی. (RPT)

TRK RPT \*3: تمامی تراک های پوشه کنونی.



RPT OFF : لغو می شود.

### پخش تصادفی



مد بطور تصادفی پخش می شود

FLDR RND \*3: تمامی تراک های پوشه کنونی، سپس تراک های از پوشه بعدی و غیره.



DISC RND : تمام تراک های دیسک فعلی.



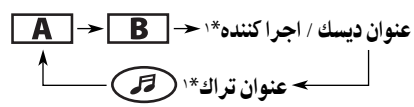
RND OFF : لغو می شود.

\*3 فقط درحالیکه دیسک MP3 یا WMA پخش می شود.

## تغییر نمایش اطلاعات



در زمان پخش يك CD صوتی یا CD متن

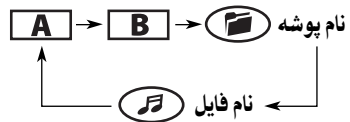


در خلال پخش دیسک MP3 یا WMA

• هنگامیکه "TAG DISP" روی "TAG ON" قرار داشته باشد (صفحه ۱۳ را ببینید)



• هنگامیکه "TAG DISP" روی "TAG OFF" قرار داشته باشد



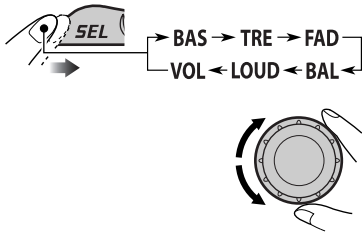
A : زمان سپری شده از پخش با شماره تراک فعلی  
B : ساعت با شماره تراک فعلی

\*1 اگر دیسک فعلی يك CD صوتی باشد عبارت "NO NAME" ظاهر می شود.

\*2 اگر فایل MP3/WMA دارای برجسب ID3 نباشد، نام پوشه و نام فایل ظاهر می شود. در این حالت، نشانگر TAG روشن نخواهد شد.

## تنظیمات صدا

خصوصیات صدا را برای اجرا می توانید تنظیم کنید.



### مشخصه [محدوده]

**BAS\*** (صدای بم)، [-06 تا +06]  
صدای بم را تنظیم کنید.

**TRE\*** (صدای زیر)، [-06 تا +06]  
صدای زیر را تنظیم کنید.

**FAD\*** (توازن صدایی)، [R06 تا F06]  
موازنه بلندگوی جلویی و پشتی را تنظیم کنید.

**BAL** (موازنه)، [R06 تا L06]  
موازنه بلندگوی چپ و راست را تنظیم کنید.

**LOUD\*** (بلندی صدا)، [LOUD OFF یا LOUD ON]  
با تقویت فرکانسهای ضعیف و قوی، صدای با کیفیت عالی در سطح ملایم تولید کنید.

**VOL** (صدا)، [00 تا 30 یا \*50]  
صدا را تنظیم کنید.

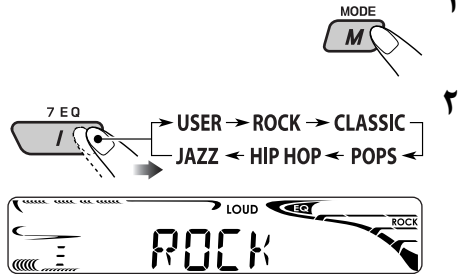
\* هنگامیکه صدای بم، صدای زیر، یا بلندی صدا را تنظیم می کنید، تنظیمات ساخته شده توسط شما برای انتخاب مد صدای کنونی (C-EQ) در "USER" ذخیره می شود.

\* اگر از سیستم با دو بلندگو استفاده می کنید، موازنه صدا را روی "00" قرار دهید.

\* به میزان کنترل شده تقویت کننده بستگی دارد (برای جزئیات بیشتر صفحه ۱۳ را ببینید).

## تنظیمات صدا

مد صدایی از پیش تنظیم شده ای را می توانید متناسب با نوع موزیک انتخاب کنید (C-EQ: همتراز کننده کاستوم).



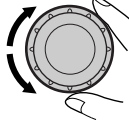
مثال: هنگامیکه "ROCK" انتخاب شود

مشخصه (برای)	BAS (صدای بم)	TRE (صدای زیر)	LOUD (بلندی صدا)	مقادیر از پیش تنظیم شده
USER (صدای آرام)	00	00	OFF	
ROCK (موزیک راک یا دیسکو)	+03	+01	ON	
CLASSIC (موزیک کلاسیک)	+01	-02	OFF	
POPS (موزیک ملایم)	+04	+01	OFF	
HIP HOP (موزیک فانک یا رپ)	+02	00	ON	
JAZZ (موزیک جاز)	+02	+03	OFF	

# تنظیمات کلی — PSM

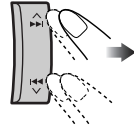
آیتم های PSM (حالت تنظیمی ترجیح داده شده) لیست شده در جدول زیر را می توانید تغییر دهید.

۳ گزینه PSM انتخابی را تنظیم کنید.



۲ گزینه PSM را انتخاب کنید.

۴ در صورت نیاز مراحل ۲ و ۳ را برای تنظیم سایر گزینه های PSM تکرار کنید.



۵ مراحل کار تمام می شود.



مشخصه ها	تنظیمات قابل انتخاب، [صفحه مرجع]
<b>DEMO</b> نمایش دادن نمایشگر	<b>DEMO ON</b> : [وضعیت اولیه]؛ اگر هیچ عملی برای حدود ۲۰ ثانیه انجام نشود، نمایش نمایشگر بطور خودکار فعال خواهد شد، [۵]. <b>DEMO OFF</b> : لغو می شود.
<b>CLOCK H</b> تنظیم ساعت	[۵]، 0 - 23 (1 - 12) [وضعیت اولیه: 00 (0:00)]
<b>CLOCK M</b> تنظیم دقیقه	[۵]، 00 - 59 [وضعیت اولیه: 00 (0:00)]
<b>24H/12H</b> حالت نمایش زمان	[۵]، 12H $\overline{\text{---}}$ 24H [وضعیت اولیه: 24H]
<b>CLK ADJ</b> تنظیمات ساعت	<b>AUTO</b> : [وضعیت اولیه]؛ ساعت داخلی بطور خودکار با استفاده از داده های CT (زمان ساعت) در سیگنال RDS تنظیم می شود. <b>OFF</b> : لغو می شود.
<b>AF-REG</b> فرکانس جایگزین/ دریافت محلی	هنگامیکه سیگنالهای دریافتی از ایستگاه فرستنده FM RDS ضعیف شوند ... <b>AF</b> : [وضعیت اولیه]؛ آنرا به ایستگاه دیگری تغییر می دهد (ممکن است برنامه جدید با برنامه ای که دریافت می شده تفاوت داشته باشد)، [۹]. • نشانگر AF روشن می شود.
<b>AF REG</b> • نشانگرهای AF و REG روشن می شوند.	<b>AF REG</b> : برنامه مشابه را به ایستگاه فرستنده دیگری تغییر می دهد. • نشانگرهای AF و REG روشن می شوند.
<b>OFF</b> : لغو می شود.	<b>OFF</b> : لغو می شود.



## تنظیمات قابل انتخاب، [صفحه مرجع]

مشخصه ها

دریافت حالت انتظار PTY را با یکی از کدهای PTY فعال می کند، [۸]. <b>OFF</b> [وضعیت اولیه] ← کدهای PTY، [۸] ← (برگشت به ابتدا)	<b>PTY-STBY</b> حالت آماده باش PTY
[وضعیت اولیه: VOL 15]؛ VOL 00 — VOL 30 یا 50*، [۸]	<b>TA VOL</b> صدای اعلام کننده ترافیک
: با استفاده از داده های AF، اگر سیگنالهای ایستگاه از پیش تنظیم شده قوی نباشند دستگاه گیرنده ایستگاه فرستنده دیگری با برنامه مشابه، همانند ایستگاه RDS اصلی از پیش تنظیم شده را موج یابی می کند. <b>ON</b> : [وضعیت اولیه]؛ لغو می شود.	<b>P-SEARCH</b> جستجوی برنامه
: نورپردازی صفحه این دستگاه را کم نور می کند. <b>ON</b> : [وضعیت اولیه]؛ لغو می شود.	<b>DIMMER</b> دایمر
: در زمان استفاده از يك تلفن همراه، هر يك كه صدا را قطع می کند انتخاب نماید. <b>OFF</b> : [وضعیت اولیه]؛ لغو می شود.	<b>TEL</b> قطع برای صحبت با تلفن
: [وضعیت اولیه]؛ یکبار اطلاعات طولانی دیسک را نشان می دهد. : فهرست طولانی را تکرار می کند. (با فاصله ۵ ثانیه در بینشان). : لغو می شود. • با فشار DISP برای بیشتر از يك ثانیه می توانید فهرست طولانی نمایش ها را بدون توجه به تنظیمات ببینید.	<b>2*SCROLL</b> فهرست طولانی
: [وضعیت اولیه]؛ برچسب های ID3 را در هنگام پخش تراك های MP3/WMA نشان می دهد، [۱۰]. <b>TAG ON</b> : [وضعیت اولیه]؛ لغو می شود.	<b>TAG DISP</b> نمایش برچسب
میزان حداکثر صدا را برای این دستگاه گیرنده می توانید تغییر دهید. <b>LOW PWR</b> VOL 00 – VOL 30 (برای جلوگیری از خرابی بلندگوها اگر حداکثر قدرت بلندگو از ۵۰ وات کمتر بود این وضعیت را انتخاب کنید). <b>HIGH PWR</b> : [وضعیت اولیه]؛ VOL 00 – VOL 50	<b>AMP GAIN</b> میزان کنترل شده تقویت کننده
: [وضعیت اولیه]؛ قابلیت انتخاب را برای کاهش پارازیت بین ایستگاههای نزدیک بهم را افزایش میدهد. (ممکن است تأثیر استریویی از بین برود). <b>WIDE</b> : پارازیت برای ایستگاههای نزدیک بهم وجود خواهد داشت، ولی کیفیت صدا تغییری نکرده و بصورت استریویی باقی خواهد ماند.	<b>IF BAND</b> باند فرکانسی میانی

\*۱ بسته به میزان کنترل شده تقویت کننده دارد.

\*۲ بعضی از کاراکترها یا علائم به درستی بر روی صفحه نمایش داده نخواهند شد (یا خالی خواهند بود).

## تمیز نگهداشتن دیسکها

دیسک کثیف ممکن است بدرستی پخش نشود.



اگر دیسکی کثیف شد، آنرا با یک پارچه نرم در جهت مستقیم از مرکز به لبه تمیز نمایید.

- برای تمیز کردن دیسکها از هیچ حلالی (مثل مایعات معمولی تمیز کننده ضبط، اسپری، تینر، بنزین و...) استفاده نکنید.

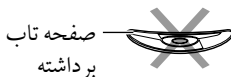
## پخش دیسکهای نو

ممکن است دیسکهای نو نقاط زبری در اطراف لبه های خارجی و داخلی داشته باشند. در صورت استفاده از چنین دیسکی احتمالا دستگاه آنرا بیرون خواهد داد.



برای از بین بردن این نقاط زبر، لبه ها را با مداد یا خودکار یا غیره بمالید.

## از دیسکهای زیر استفاده نکنید:



صفحه تاب برداشته



باقی مانده برچسب دار

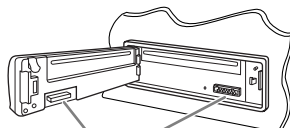


اتیکت چسبیده دیسک

## چگونگی تمیز کردن اتصالات

بعد از چندین بار جدا کردن اتصالات کثیف شوند.

برای کاهش این احتمال، هر از چند گاهی اتصالات را با پارچه ای نرم و مرطوب تمیز کنید، و مراقب باشید که اتصالات آسیب نبینند.



اتصالات

## تراکم رطوبت

ممکن است در موارد زیر روی عدسی داخل پخش کننده سی دی رطوبت جمع شود:

- بعد از روشن کردن بخاری خودرو.
- در صورت رطوبت شدید داخل خودرو.

در این صورت پخش سی دی ممکن است مواجه با اشکال شود. در چنین وضعیتی، دیسک را خارج کنید و دستگاه را برای چند ساعت روشن بگذارید تا رطوبت بخار شود.

## چگونگی کار با دیسکها

هنگام در آوردن یک دیسک از قاب، برآمدگی وسط

برآمدگی وسط را فشار دهید و در حالیکه دیسک را از لبه ها گرفته اید، آنرا بیرون بکشید.

• همیشه دیسکها را از لبه ها بگیرید. سطح ضبط شده آنرا لمس نکنید.

هنگام قرار دادن یک دیسک در قاب، به آرامی آنرا دور برآمدگی وسط فشار دهید. (در حالیکه سطح چاپ شده رو به بالا باشد).

• حتما دیسکها را پس از استفاده در قابهایشان بگذارید.

# مطالب بیشتر در مورد این دستگاه گیرنده

## عملکردهای اصلی

### روشن کردن دستگاه

- با فشار دادن دکمه SOURCE بر روی دستگاه گیرنده، می‌توانید دستگاه را روشن هم بکنید. اگر منبع آماده باشد، پخش هم شروع می‌شود.

### خاموش کردن دستگاه

- اگر دستگاه را در حالیکه به دیسک گوش می‌دهید خاموش کنید، زمانیکه دستگاه را مجدداً روشن نمایید پخش دیسک از جاییکه متوقف شده است شروع خواهد شد.

## عملکرد موج یاب

### ذخیره کردن ایستگاهها در حافظه

- در خلال جستجو SSM...
  - تمامی ایستگاههای ذخیره شده پاک شده و ایستگاههای جدید ذخیره می‌شوند.
  - ایستگاههای دریافت شده از شماره ۱ (پایین ترین فرکانس) تا شماره ۶ (بالا ترین فرکانس) قرار می‌گیرند.
  - هنگامیکه SSM به پایان رسید، ایستگاه ذخیره شده به طور خودکار در شماره ۱ موج یابی خواهد شد.
- در زمان ذخیره دستی يك ایستگاه، اگر ایستگاه جدید بر روی شماره ای که قبلاً ایستگاهی در آن ذخیره شده ذخیره شود، ایستگاه قبلی پاک می‌شود.

## عملکردهای FM RDS

- دریافت شبکه-ردیاب به دو نوع سیگنال RDS نیاز دارد-PI (مشخصه برنامه) و AF (فرکانس جایگزین) تا به درستی عمل کند. بدون دریافت درست این اطلاعات، دریافت شبکه-ردیاب کار نخواهد کرد.
- اگر اعلان ترافیک توسط دریافت حالت انتظار TA دریافت شود، اگر اندازه صدای فعلی کمتر از میزان از پیش تنظیم شده باشد اندازه صدا به اندازه از پیش تنظیم شده (TA VOL) تغییر می‌کند.

- وقتی دریافت فرکانس جایگزین فعال می‌شود (در حالی که AF انتخاب شده است) دریافت پیگیری شبکه هم به طور خودکار فعال می‌شود. از سوی دیگر، دریافت پیگیری شبکه را نمی‌توان بدون غیر فعال کردن دریافت فرکانس جایگزین غیر فعال کرد. (صفحه ۱۲ را ببینید)
- اگر می‌خواهید بیشتر درباره RDS بدانید صفحه <http://www.rds.org.uk> را ببینید.

## عملکردهای دیسک

### تذکری در مورد پخش دیسکهای DualDisc

- در دیسکهای "DualDisc" طرفی که DVD نیست با استاندارد "Compact Disc Digital Audio" سازگار نمی‌باشد. بنابراین، استفاده از طرفی که DVD نیست از يك دیسک DualDisc با این دستگاه توصیه نمی‌شود.

## عمومی

- این دستگاه گیرنده برای سی دی های خواندنی / سی دی های متن، وسی دی های (قابل ضبط) / سی دی های (قابل پاک کردن) در فرمت سی دی صوتی (CD-DA)، MP3 و WMA طراحی شده اند.
- MP3 و WMA "ترک ها" (کلمات "فایل" و "ترک" با هم قابل تعویض می باشند) در "پوشه ها" ضبط شده اند.
- هنگامیکه دیسک درون دستگاه قرار داده می‌شود با انتخاب "DISC" برای منبع می‌توان پخش دیسک را آغاز کرد.

## وارد کردن يك دیسک

- اگر دیسکی برعکس وارد شود، به طور خودکار بیرون زده می‌شود.
- دیسکهای ۸ سانتی متری (سی دی تک) و دیسکهای با شکلهای غیر متعارف (قلب، گل و غیره) را درون دستگاه قرار ندهید.

## پخش يك دیسک

- هنگام به جلو یا عقب بردن سریع دیسک MP3 یا WMA، فقط صداهای متناوب بگوش می‌رسد.

## پخش يك سى دى خواندنی يا پاك كردنی

- فقط از سی دی های خواندنی یا پاك كردنی "بسته" استفاده کنید.
- اگر دیسکی شامل هر دو فایل سی دی صوتی (CD-DA) و فایلهای MP3/WMA باشد دستگاه گیرنده می تواند فقط فایلهای با نوع مشابهی که در ابتدا تشخیص داده شده اند را پخش کند.
- این دستگاه گیرنده می تواند دیسکهای چند بخشی را پخش کند، هر چند که، بخشهای بسته نشده در هنگام پخش رد خواهند شد.
- برخی از CD-R ها یا CD-RW ها به خاطر ویژگی آنها یا به دلایل زیر ممکن است بر روی این دستگاه پخش نشوند:
- دیسکها کثیف یا دارای خراشیدگی باشند.
- رطوبت متراکم بر روی لنزهای داخلی دستگاه ایجاد شده است.
- عدسی داخل دستگاه کثیف است.
- سی دی های خواندنی یا پاك كردنی که فایلهای آنها با روش "Packet Write" ضبط شده باشد.
- شرایط ضبط نامناسب (از دست رفتن اطلاعات و غیره) یا شرایط رسانه ای (لکه دار شدن، خش افتادن، تاب برداشتن) وجود دارد.
- چون انعکاس سی دی های پاك كردنی کمتر از انواع معمولی است، خوانده شدن آنها ممکن است زمان بیشتری نیاز داشته باشد.
- از سی دی های خواندنی یا پاك كردنی زیر استفاده ننمایید:
- دیسکهای با اتیکت، برچسب یا پوشش محافظ چسبیده به سطح.
- دیسکهای که بتوان با پریتتر جوهرافشان رویشان اتیکت زد.
- استفاده از این دیسک ها در دماهای بالا یا رطوبت زیاد ممکن است باعث بد کار کردن آنها شده یا به دستگاه آسیب برساند.

## پخش يك دیسك MP3/WMA

- این دستگاه گیرنده می تواند فایلهای WMA/MP3 پسوند <.mp3> یا <.wma> را پخش کند (بدون در نظر گرفتن حروف — بیشتر/کمتر).
  - این دستگاه گیرنده نام های آلبوم ها، هنرپیشه ها (مجری ها)، و برچسب های ID3 (نسخه ۰، ۱، ۱، ۲، ۳، ۴، ۲) برای فایلهای MP3 و فایلهای WMA را می تواند نشان دهد.
  - این دستگاه گیرنده می تواند فقط می تواند کاراکترهای يك بایتی را نشان دهد. کاراکترهای دیگر نمی توانند بدرستی نشان داده شوند.
- این دستگاه گیرنده می تواند فایلهای MP3/WMA را پخش کند:
  - سرعت بیت: ۸ کیلو بیت بر ثانیه — ۳۲۰ کیلو بیت بر ثانیه
  - فرکانس نمونه گیری: ۴۸ کیلوهرتز، ۱، ۴۴ کیلوهرتز، ۳۲ کیلوهرتز (برای MPEG-1)
  - ۲۴ کیلوهرتز، ۰۵، ۲۲ کیلوهرتز، ۱۶ کیلوهرتز (برای MPEG-2)
  - فرمت دیسک: ISO 9660 Level 1/Level 2، ISO 9660، Joliet، نام فایل طولانی ویندوز
  - حداکثر تعداد کاراکترها برای نام فایل یا پوشه بسیار با فرمت دیسک استفاده شده متفاوت می باشد (شامل ۴ کاراکتر — <.mp3> یا <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: تا ۱۲ کاراکتر
  - ISO 9660 Level 2: تا ۳۱ کاراکتر
  - Romeo: تا ۱۲۸ کاراکتر
  - Joliet: تا ۶۴ کاراکتر
  - نام فایل طولانی ویندوز: تا ۱۲۸ کاراکتر
  - این دستگاه می تواند در مجموع ۵۱۲ فایل، ۲۰۰ پوشه و ۸ زیر شاخه را شناسایی نماید.
  - این دستگاه گیرنده می تواند فایلهای ضبط شده در VBR (سرعتهای بیت متفاوت) را پخش کند.
  - فایل های ضبط شده در VBR مقداری اختلاف در زمان سپری شده از پخش دارند و زمان درست سپری شده از پخش را نشان منی دهند. بخصوص، بعد از اجرای عملکرد جستجو، این اختلاف بارزتر می شود.
  - این دستگاه گیرنده قادر به پخش فایلهای زیر نمی باشد:
  - فایلهای MP3 کدگذاری شده با فرمت MP3i و MP3 PRO.
  - فایلهای MP3 کدگذاری شده با فرمت نامناسب.
  - فایلهای MP3 کدگذاری شده با لایه ۱/۲.
  - فایلهای WMA کدگذاری شده با فرمت فشرده، تخصصی، و صوتی.
  - فایلهای WMA که بر اساس Windows Media® Audio نیستند.
  - فایلهای WMA فرمت شده با DRM که از کپی شدن محافظت می شوند.
  - فایلهایی که دارای داده هایی مانند WAVE، ATRAC3، و غیره می باشند.
  - عملکرد جستجو کار می کند ولی سرعت جستجو ثابت نیست.

## عوض کردن منبع

- اگر منبع را عوض کنید، پخش نیز متوقف می شود (بدون خارج شدن دیسک).
- دفعه بعد که "DISC" را بعنوان منبع پخش انتخاب می کنید، پخش دیسک از جاییکه قبلا متوقف شده است شروع می شود.

## تنظیمات کلی—PSM

- اگر تنظیمات "AMP GAIN" از "HIGH PWR" به "LOW PWR" تغییر کند در حالیکه سطح صدا روی بیشتر از "VOL 30" قرار داشته باشد، دستگاه گیرنده بطور خودکار میزان صدا را روی "VOL 30" قرار خواهد داد.

## خارج کردن يك دیسک

- اگر دیسک در عرض ۱۵ ثانیه برداشته نشود، برای جلوگیری از کثیف شدن بطور خودکار دوباره درون دستگاه می رود. (ولی دیسک شروع به پخش نمی کند).

## عیب یابی

ایرادی که غالبا ظاهر می شود مهم نیست. نکات فوق را پیش از تلفن به مرکز سرویس و تعمیرات بررسی کنید.

عوارض	جبران کردن/علل
عمومی	<ul style="list-style-type: none"> <li>• صدا از بلندگوه شنیده نمی شود.</li> <li>• دستگاه بطور کلی کار نمی کند.</li> </ul>
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تنظیم اتوماتیک SSM به درستی کار نمی کند.</li> <li>• نویز ثابتی هنگام گوش دادن به رادیو شنیده می شود.</li> </ul>
پخش دیسک	<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک پخش نمی شود.</li> <li>• سی دی خواندنی / سی دی قابل پاك کردن نمی توانند پخش شوند.</li> <li>• تراکهای روی سی دی خواندنی / سی دی قابل پاك کردن نمی توانند بصورت پرشی رد شوند.</li> <li>• دیسک نه پخش می شود و نه خارج می شود.</li> <li>• صدای دیسک بعضی وقتها قطع می شود.</li> <li>• هنگام رانندگی در جادههای ناهموار پخش دیسک را متوقف کنید.</li> <li>• دیسک را عوض کنید.</li> <li>• کابلها و اتصالات را بررسی کنید.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اندازه صدا را بر روی میزان بهینه آن تنظیم نمایید.</li> <li>• کابلها و اتصالات را بررسی کنید.</li> <li>• دستگاه را ری ست کنید (صفحه ۲ را ببینید).</li> <li>• ایستگاهها را بطور دستی ذخیره کنید.</li> <li>• آنتن هوایی را بطور محکم وصل کنید.</li> <li>• دیسک را بطور صحیح داخل کنید.</li> <li>• سی دی خواندنی / سی دی قابل پاك کردن کامل ضبط شده را داخل کنید.</li> <li>• سی دی خواندنی / سی دی قابل پاك کردن را با وسایل کپی سی دی بطور کامل ضبط کنید.</li> <li>• قفل دیسک را باز کنید (صفحه ۱۰ را ببینید).</li> <li>• دیسک را با زور خارج کنید (صفحه ۲ را ببینید).</li> <li>• یک دیسک قابل پخش در داخل شیار قرار دهید.</li> </ul>

ادامه دارد...

عوارض	جبران کردنها/علل
<ul style="list-style-type: none"> <li>• دیسک پخش نمی شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• از دیسک های با تراک های MP3/WMA که با فرمت ISO 9660 Level 1 ، Level 2 ، Romeo یا Joliet مطابق هستند استفاده نمایید.</li> <li>• کد پسوند &lt;mp3&gt; یا &lt;wma&gt; را به اسم فایلهایشان اضافه کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• نویز تولید می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• به تراک دیگری بروید یا دیسک را عوض کنید. (کد پسوند &lt;mp3&gt; یا &lt;wma&gt; به تراکی غیر از MP3/WMA اضافه نکنید).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• زمان طولانی تری برای خوانده شدن دیسک لازم است (گزینه "CHECK" بروی صفحه نمایش دائمی چشمک می زند).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• از تعداد زیادی پوشه و فایلها زنجیروار استفاده نکنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تراک ها به ترتیبی که تصمیم گرفتید پخش نمی شوند.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ترتیب پخش موقع ضبط تراکها تعیین می شود.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• زمان پخش سپری شده صحیح نیست.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این مسئله بعضی مواقع هنگام پخش اتفاق می افتد. این به علت چگونگی ضبط تراکها بروی دیسک می باشد.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• گزینه "NO FILES" بروی صفحه نمایش ظاهر می شود.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• یک دیسک را که شامل تراکهای WMA/MP3 باشد داخل کنید.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• کاراکترها درست نشان داده نمی شوند (برای مثال: اسم آلبوم).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• این دستگاه می تواند حروف الفبا (حروف بزرگ) رقمها و تعداد محدودی از سمبلها را نشان دهد.</li> </ul>

- مایکروسافت و ویندوز مدیا علامتهای تجاری ثبت شده یا علامتهای تجاری شرکت مایکروسافت در ایالت متحده آمریکا و یا کشورهای دیگر می باشد.

## بخش آمپلی فایر صوتی

حداکثر قدرت خروجی:

جلو:  $W 50$  هرکانال

عقب:  $W 50$  هرکانال

ادامه قدرت خروجی (RMS):

جلو:  $W 19$  هر کانال به  $\Omega 4$ ،  $40$  هرتز به  $20000$

هرتز در حدود  $8$ ،  $0$ ٪ از کل هارمونی دوگانه.

عقب:  $W 19$  هر کانال به  $\Omega 4$ ،  $40$  هرتز به  $20000$

هرتز در حدود  $8$ ،  $0$ ٪ از کل هارمونی دوگانه.

امپدانس بارگذاری:  $\Omega 4$  ( $\Omega 4$  به  $\Omega 8$  مجاز)

محدوده کنترل تن صدا:

صدای بم:  $10 \pm$  دسی بل به  $100$  هرتز

صدای زیر:  $10 \pm$  دسی بل به  $10$  کیلو هرتز

پاسخ فرکانس:  $40$  هرتز به  $20000$  هرتز

نسبت سیگنال به نویز:  $70$  دسی بل

سطح خط خروجی/امپدانس:

$2, 5 / V 20$  k $\Omega$  (اندازه کامل)

امپدانس خروجی:  $1 \Omega$  k

ترمینال های دیگر: ورودی کناری چرخ گردش

## بخش تیونر

حوزه فرکانس:

FM:  $87, 5$  مگاهرتز تا  $108, 0$  مگا هرتز

AM:  $522$  کیلو هرتز به  $1620$  کیلو هرتز

(LW)  $144$  کیلو هرتز به  $279$  کیلو هرتز

## [تیونر FM]

حساسیت قابل استفاده:  $11, 3$  dBf ( $1, 0$  /  $\mu V 75 \Omega$ )

$50$  دسی بل حساسیت آرام:  $16, 3$  dBf ( $1, 8$  /  $\mu V 75 \Omega$ )

حساسیت متناوب کانال ( $400$  کیلو هرتز):  $65$  دسی بل

فرکانس پاسخ:  $40$  هرتز تا  $15000$  هرتز

جداسازی استریو:  $30$  دسی بل

نسبت تعیین شده:  $5, 1$  دسی بل

## [تیونر MW]

حساسیت:  $20 \mu V$

انتخاب:  $35$  دسی بل

## [تیونر LW]

حساسیت:  $50 \mu V$

## بخش پخش کننده سی دی

نوع: پخش کننده دیسک کوچک

سیستم کشف سیگنال: پیکاپ نوری غیر تماسی (لیزر نیمه هادی)

تعداد کانالها:  $2$  کانال (استریو)

پاسخ فرکانس:  $5$  هرتز به  $20000$  هرتز

حوزه دینامیک:  $96$  دسی بل

نسبت سیگنال به نویز:  $98$  دسی بل

ووو و سر و صدای مزاحم: کمتر از حد قابل اندازه گیری

فرمت دکودر MP3:

ماکزیمم سطح  $3$  صوتی MPEG 1/2

حداکثر میزان بیت:  $320$  کیلو بیت بر ثانیه

فرمت دکودر شده (WMA (Windows Media® Audio

حداکثر میزان بیت:  $192$  کیلو بیت بر ثانیه

## عمومی

لوازمات برق دستگاه:

ولتاژ عملکرد:

$4, 14$  ولت مستقیم ( $11$  تا  $16$  ولت مجاز)

سیستم اتصال زمین: منفی به زمین

حرارت مجاز عملکرد: صفر تا  $40 +$  درجه سانتیگراد

اندازه (پهنا در بلندی در عمق):

اندازه نصب (تقریب):

$182$  میلی متر در  $52$  میلی متر در  $150$  میلی متر

اندازه پانل (تقریب):

$188$  میلی متر در  $58$  میلی متر در  $11$  میلی متر

وزن (تقریب):

$1, 2$  کیلو گرم (شامل وسایل و لوازمات)

طراحی و مشخصات می تواند بدون اعلام قبلی عوض شوند.

## در استفاده مشکلی دارید؟

## لطفاً دستگاه خود را دوباره تنظیم کنید

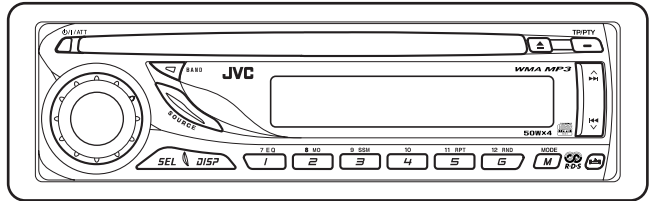
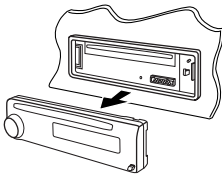
به صفحه چگونه دستگاه خود را دوباره میزان کنید رجوع شود

# JVC

گیرنده سی دی

## KD-G322/KD-G321/KD-G3

فارسی



WMA MP3



برای لغو نهایشگر، به صفحه ۵ مراجعه نمایید.

برای نصب و متصل کردن، به دفترچه راهنمای مربوطه رجوع شود.

### دستور العمل ها



SP, TU, PE

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0106DTSMDTJEIN